

# Dolby Voice® Product Warranty

Effective June 1, 2019



Version 1.0

Dolby may modify this Product Warranty in any way which does not reduce or degrade Customer's rights or benefits by updating this warranty at <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-product-warranty.pdf>. Otherwise, the Product Warranty in effect at the time of the sale of a Product, as defined below, shall govern such Product.

**LIMITED WARRANTY:** Dolby warrants to the original purchaser of Dolby Voice products and accessories (the "Product") only, that the Product hardware will be free from defects in materials and workmanship under normal use for a period of 1 year from the date of original purchase (the "Warranty Period"). This Product Warranty does not cover Not-For-Resale ("NFR") Products or software installed on the Product by any party other than Dolby. This Product Warranty is non-transferable.

**WARRANTY EXCLUSIONS:** This Product Warranty does not cover damage or malfunctions caused by accident, disaster, misuse (including any use in a manner contrary to the instructions contained in any user guide or on the packaging of the Product), negligence (including further damage caused by inadequate packaging for warranty returns) or other external causes, including environmental operating conditions, power surges, improper installation, non-Dolby products, unauthorized opening, unauthorized use, tampering, alteration, or repair or modification by anyone other than Dolby or its authorized servicers. This Product Warranty does not cover cosmetic damage or normal wear and tear. This Product Warranty will be void if the serial number on the Product has been removed, tampered with or defaced. This Product Warranty does not cover claims made after the end of the Warranty Period. ALL OTHER WARRANTIES, CONDITIONS AND OTHER TERMS (WHETHER EXPRESS OR IMPLIED) INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THOSE RELATING TO NON-INFRINGEMENT OF INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, TRADEMARK, PATENT AND COPYRIGHT RIGHTS), MERCHANTABILITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE, TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY LAW, EXCLUDED FROM THIS PRODUCT WARRANTY. SOME JURISDICTIONS DO NOT ALLOW A LIMITATION ON IMPLIED WARRANTIES AND THE FOREGOING DISCLAIMER MAY NOT APPLY TO YOU. IN SUCH EVENT, ANY SUCH IMPLIED WARRANTIES WHICH MAY NOT BE LIMITED BY YOUR JURISDICTION SHALL ONLY APPLY DURING THE WARRANTY PERIOD.

**WARRANTY CLAIMS:** In order to make a warranty claim, Customer should contact a Dolby authorized reseller or agent ("Reseller"). Contact Dolby at [dolbyvoicesupport@dolby.com](mailto:dolbyvoicesupport@dolby.com) for information regarding the warranty claims process if you require additional instructions. A sales receipt or proof of purchase is required to make a warranty claim. If covered, the Reseller will provide Customer with a Return Material Authorization (RMA) number and detailed information on how and where to send the defective Product. Customer must provide a full technical report describing the defect of each Product being returned. Multiple Products may be returned under one blanket RMA number. Dolby's liability, and your sole remedy, for breach of the Product Warranty during the Warranty Period will be for Dolby to either (1) repair or, at Dolby's sole option and discretion, replace the defective Product, at no cost to you, or (2) if Dolby determines that neither of the foregoing are commercially reasonable, refund the amount you paid for the Product. At Dolby's sole option and discretion, Dolby may use rebuilt, reconditioned or new parts or components when repairing any Product, or may replace the Product with a rebuilt, reconditioned, equivalent, or new Product. Repaired or replaced Product will be covered by this Product Warranty for the remainder of the original Warranty Period or 120 days from the shipment date of the repaired or replaced Product, whichever is longer. If any Product is returned

to Dolby that is not covered by this Product Warranty or is returned to Dolby without an RMA number, then Dolby may, at Dolby's sole option and discretion, either (i) return the Product at Customer's expense, or (ii) charge Customer for all parts, shipping, and labor charges for the repair of such Product. Failure to follow these warranty claim instructions may void your warranty.

**LIMITATION OF LIABILITY:** DOLBY'S LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, IN TORT, UNDER ANY WARRANTY, IN NEGLIGENCE, OR OTHERWISE, SHALL NOT EXCEED THE COST OF REPAIR OR REPLACEMENT OF THE DEFECTIVE COMPONENTS OR ACCUSED INFRINGING DEVICES, AND UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL DOLBY BE LIABLE FOR THE COST OF SUBSTITUTE PRODUCTS, INCIDENTAL, SPECIAL, DIRECT, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO DAMAGE TO DATA, SOFTWARE OR RECORDED AUDIO OR VISUAL MATERIAL), COST OF DEFENSE, OR LOSS OF USE, REVENUE, BUSINESS OR PROFIT, EVEN IF DOLBY OR ITS AGENTS HAVE BEEN ADVISED, ORALLY OR IN WRITING, OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. NOTHING IN THIS CLAUSE SHALL OPERATE OR BE DEEMED TO OPERATE TO EXCLUDE OR LIMIT LIABILITY TO A GREATER EXTENT THAN IS PERMITTED BY LAW. Should any provision of this Product Warranty be held to be void, invalid, or inoperative, then such provision and the other related provisions of this Product Warranty shall be deemed automatically adjusted to conform to the requirements for validity declared at such time and to, as closely as legally permissible, to reflect the original intent of Dolby. If such provision is of such a nature that it cannot be so adjusted, the provision shall be deemed deleted from this Product Warranty as though it had never been included herein. In either case, except as set forth above, the remaining provisions of this Product Warranty shall not be affected.

**EXTENDED WARRANTY COVERAGE:** For select Products, Customers may purchase extended coverage in addition to the coverage included at purchase (if applicable). Any extended coverage must be purchased prior to the expiration of then current coverage period in effect (whether the initial coverage term or any extended coverage term), and failure to purchase extended coverage for the Product before the expiration of the then current coverage term may, at Dolby's discretion, negate Customer's right to purchase additional extended coverage. Extended coverage commences upon the expiration of the initial coverage term and is non-transferable. Information about extended warranty coverage is at <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-extended-warranty-plan.pdf>.

**GOVERNING LAW:** The validity, interpretation, and performance of this Product Warranty shall be governed by and construed in accordance with the laws, and Customer agrees to submit to the jurisdiction of the court, set forth below based on the region that Customer is located:

| REGION                                  | GOVERNING LAW            | COURT JURISDICTION                                   |
|-----------------------------------------|--------------------------|------------------------------------------------------|
| Countries in the European Economic Area | England                  | English Courts                                       |
| All other countries                     | State of California, USA | State or Federal Courts located in San Francisco, CA |

**SOFTWARE LICENSE:** Software products and software embedded on Products are subject to the license agreement accompanying such software or, if no license agreement accompanies such software, then the Dolby license agreement available at <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-products-eula.pdf>. If applicable, all such software is commercial computer software developed exclusively at private expense, and is provided to the US government only as commercial computer software (with "Restricted Rights," as applicable). Use, duplication, and disclosure by civilian agencies of the US government shall be in accordance with the terms of this Agreement and FAR 52.227-19(b), or its current equivalent. Consistent with DFARS 227.7202 or its current equivalent, use, duplication, and disclosure by DOD agencies is subject solely to the terms of this Agreement.



# ضمان منتجات Dolby Voice®

يسري اعتباراً من 1 يونيو 2019

الإصدار 1.0

يحق لشركة Dolby تعديل ضمان المنتج هذا بأي طريقة شريطة ألا يتسبب هذا في تقليل أو خفض حقوق العملاء أو المزايا الممنوحة لهم، وذلك من خلال تحديث هذا الضمان على الرابط:  
<https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-product-warranty.pdf>.  
وبخلاف ذلك، سيخضع المنتج لضمان المنتج الساري وقت بيع المنتج، وفقاً لما هو محدد أدناه.

**محدودية الضمان:** تُضمن Dolby للمشتري الأصلي لمنتجات وملحقات Dolby Voice ("المنتج") فقط، جُلو مكونات المنتج من عيوب الخامات والتصنيع في ظروف الاستخدام العادية ولمدة عامٍ واحدٍ من تاريخ الشراء الأصلي ("فترة الضمان"). ولا يشمل ضمان المنتج هذا المنتجات غير المخصصة لإعادة البيع أو البرمجيات التي يتم تثبيتها على المنتج من قبل أي جهة غير Dolby. كما لا يجوز إحالة ملكية ضمان المنتج هذا للغير.

**استثناءات الضمان:** لا يُغطي ضمان المنتج هذا: التلفيات أو الأعطال الناتجة عن الحوادث أو الكوارث أو إساءة الاستعمال (بما في ذلك أي استخدام للمنتج بشكل يُخالف التعليمات الواردة في أي دليل مستخدم أو الموجودة على عبوة المنتج) أو الإهمال (بما في ذلك أي تلفيات أخرى تنتج عن عدم استخدام العبوات الكافية عند إرجاع المنتج في فترة الضمان) أو أي أسباب خارجية أخرى بما في ذلك، ظروف التشغيل البيئية، أو شحنات الطاقة الكهربائية الزائدة، أو التركيب غير السليم للمنتج، أو استخدام منتجات غير منتجات Dolby، أو الفتح غير المُرخَّص أو الاستخدام غير المُرخَّص للمنتج، أو العبث به، أو إجراء تغييرات أو إصلاحات أو تعديلات عليه من قبل أي جهة غير Dolby أو وكلاء خدمتها المُعتمدين. كذلك لا يُغطي ضمان المنتج هذا التلفيات السطحية أو البلى الطبيعي للمنتج. ويُعتبر ضمان المنتج لاغياً في حالة إزالة الرقم المسلسل الموجود على المنتج أو العبث به أو تشويهه. ولا يشمل ضمان المنتج أي مطالبات تُقدَّم بعد نهاية فترة الضمان. ويُستثنى من ضمان المنتج لأقصى حدٍ يسمح به القانون جميع الضمانات الأخرى والشروط والأحكام الأخرى (سواء كانت صريحة أو ضمنية) والتي تشمل على سبيل المثال لا الحصر، تلك المتعلقة بعدم مخالفة حقوق الملكية الفكرية (بما في ذلك على سبيل المثال على الحصر، حقوق العلامات التجارية وبراءات الاختراع وحقوق الطبع والنشر) أو الصلاحية للتسويق أو الملاءمة لغرض معين. جديرٌ بالذكر أن بعض دوائر الاختصاص لا تسمح بتحديد الضمانات الضمنية ومن ثم لن يُطبق عليك بيان إخلاء المسؤولية السابق الذكر. وفي هذه الحالة، فإن أي ضمانات ضمنية لا تُسمح دائرة اختصاصك بتحديد لها، لن تنطبق إلا خلال فترة الضمان.

**مطالبات الضمان:** يجب على العميل الاتصال بوكيل أو بائع Dolby مُعتمد ("البائع") إذا كان يرغب في تقديم مطالبة متعلقة بالضمان، كما يجب على العميل التواصل مع شركة Dolby عبر الرابط: [dolbyvoicesupport@dolby.com](mailto:dolbyvoicesupport@dolby.com) للحصول على معلومات تتعلق بإجراءات مطالبات الضمان إذا كان بحاجة إلى إرشادات إضافية. يجب توافر إيصال البيع أو فاتورة الشراء لتقديم أي مطالبة ضمان. وفي حالة انطباق شروط تغطية الضمان على العميل، سيُبلغه البائع برقم ترخيص إرجاع المنتج (RMA) والمعلومات التفصيلية الخاصة بكيفية إرسال المنتج المعيب والمكان الذي سيتم تسليم المنتج له. ويتعين على العميل تقديم تقرير في كامل يصف العيب الموجود في كل منتج يتم إرجاعه. ويمكن إرجاع عدة منتجات باستخدام رقم ترخيص إرجاع منتج (RMA) شامل واحد. وستكون مسؤولية Dolby وتوحيضك الوحيد نظير انتهاك ضمان المنتج خلال فترة الضمان هي قيام Dolby إما (1) بإصلاح أو استبدال المنتج المعيب وفقاً لتقدير Dolby المطلق وبدون تحميلك أي تكلفة، أو (2) رد ثمن المنتج الذي دفعته إذا رأت Dolby عدم جدوى أي من الإجراءين السابقين من الناحية التجارية. ووفقاً لتقدير Dolby المطلق، يجوز أن تستخدم Dolby قطع أو مكونات مُعاد تصميمها أو مُجدَّدة أو جديدة عند إصلاح أي منتج، أو يحق لها استبدال المنتج بمنعُاد تصميمه أو مُجدَّد أو

منتج مماثل أو جديد. وسيغطي ضمان المنتج هذا المنتجات التي تم إصلاحها أو استبدالها على مدار ما تبقى من فترة الضمان الأصلية أو طوال 120 يوماً من تاريخ شحن المنتج الذي تم إصلاحه أو استبداله، أيهما أطول. وفي حالة إرجاع منتج إلى Dolby لا يشمل ضمان المنتج هذا أو بدون رقم ترخيص إرجاع المنتج (RMA)، بحق لشركة Dolby وفقاً لتقديرها المطلق إما (1) إرجاع المنتج على نفقة العميل، أو (2) محاسبة العميل على جميع مصاريف قطع الغيار والشحن والخدمة التي تكبدتها لإصلاح المنتج المذكور. وقد يؤدي عدم اتباعك لهذه التعليمات الخاصة بمطالبات الضمان إلى إلغاء ضمانك.

**تحديد المسؤولية:** إن مسؤولية Dolby سواء التعاقدية أو التقصيرية أو بموجب أي ضمان أو مسؤوليتها عن الإهمال أو غير ذلك، لن تتجاوز تكلفة إصلاح أو استبدال المكونات المعيبة أو الأجهزة المتهمة بالخلافة، ولا تتحمل Dolby، تحت أي ظروف، المسؤولية عن تكلفة المنتجات البديلة، أو الأضرار العرضية أو الخاصة أو المباشرة أو غير المباشرة أو التبعية (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الأضرار التي تلحق بالبيانات أو البرمجيات أو المواد الصوتية المسجلة أو المواد المصورة)، أو أتعاب المحاماة، أو خسارة حق الانتفاع أو الإيرادات أو الأعمال أو الأرباح، حتى لو تم تنويع شركة Dolby أو وكلائها، شفهياً أو كتابياً، عن إمكانية وقوع مثل هذه الأضرار. ولا يوجد أي بند في هذه الفقرة ينص أو يمكن اعتباره على أنه ينص على استثناء أو تحديد المسؤولية لحد أبعد من الحد الذي يسمح به القانون. وفي حالة الإقرار بالغاء أو عدم صلاحية أو بطلان أي بند في ضمان المنتج هذا، فإن البند المذكور والبند المتعلقة الأخرى في ضمان المنتج هذا سيتم اعتبارها مُعدّلة تلقائياً بما يتوافق مع متطلبات الصلاحية الموضحة في الوقت المذكور وبما يعكس الهدف الأصلي لشركة Dolby في إطار ما يسمح به القانون. وإذا كانت طبيعة البند المذكور لا تسمح بتعديله، سيتم اعتباره محذوفاً من ضمان المنتج هذا كما لو كان غير موجود من الأساس. وفي كلا الحالتين، باستثناء ما ذكر أعلاه، لن تتأثر البنود الأخرى في ضمان المنتج هذا وستظل سارية المفعول.

**التغطية الممتدة للضمان:** يمكن للمعلاء، بالنسبة لبعض المنتجات المختارة، شراء فترة تغطية ممتدة بالإضافة إلى التغطية المضمنة وقت الشراء (إذا كان هذا سارياً). ويجب شراء أي تغطية ممتدة قبل انتهاء فترة التغطية السارية آنذاك (سواء مدة التغطية الأولية أو أي مدة تغطية ممتدة)، وقد يؤدي عدم شراء التغطية الممتدة للمنتج قبل انتهاء مدة التغطية السارية آنذاك إلى حرمان العميل من حق شراء تغطية ممتدة إضافية، وفقاً لما يترأى لشركة Dolby. وتبدأ فترة التغطية الممتدة فور انتهاء مدة التغطية الأولية، ولا يمكن إحالتها للغير. ويمكن مطالعة معلومات عن فترة التغطية الممتدة للضمان على الرابط التالي:

<https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-extended-warranty-plan.pdf>

**القانون الحاكم:** يخضع سريان وتفسير وإنفاذ ضمان المنتج هذا ويتم تفسيره وفقاً للقوانين، ووافق العميل على الإذعان لدوائر اختصاص المحاكم الموضحة أدناه استناداً إلى المنطقة المتواجدة بها العميل:

| المنطقة                          | القانون الحاكم                               | دائرة اختصاص المحكمة                                                     |
|----------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| دول المنطقة الاقتصادية الأوروبية | إنجلترا                                      | المحاكم الإنجليزية                                                       |
| جميع الدول الأخرى                | ولاية كاليفورنيا، الولايات المتحدة الأمريكية | محاكم الولايات أو المحاكم الاتحادية الواقعة في سان فرانسيسكو، كاليفورنيا |

**ترخيص البرمجيات:** تخضع المنتجات البرمجية والبرمجيات المضمنة في المنتجات لاتفاقية الترخيص المصاحبة للبرمجيات المذكورة، أو لاتفاقية ترخيص Dolby المتاحة على الرابط:

<https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-products-eula.pdf>

في حالة عدم وجود اتفاقية ترخيص مصاحبة للبرمجيات المعنية. وإن وُجدت، فإن جميع البرمجيات المذكورة تعتبر برمجيات كمبيوتر تجارية مطوّرة حصرياً بنفقات خاصة، ومقدّمة إلى حكومة الولايات المتحدة فقط بوصفها برمجيات كمبيوتر تجارية (لها "حقوق مقيدة" حسب الاقتضاء). وأي استخدام أو نسخ أو إفصاح من قبل الهيئات المدنية لحكومة الولايات المتحدة سيكون بموجب بنود هذه الاتفاقية ولائحة الاقتناء الاتحادية (FAR 52.227-19(b)، أو ما يعادلها في هذا الوقت. ووفقاً للملحق DFARS 227.7202 أو ما يعادله في هذا الوقت، فإن استخدام أو نسخ أو الإفصاح عن المواد من قبل هيئات وزارة الدفاع يخضع فقط لبنود هذه الاتفاقية.

# Dolby Voice® 产品保修

2019 年 6 月 1 日生效



1.0 版

杜比可以任何方式修改本产品保修，以不减少或降低客户的权利或利益为前提，更新将发布在 <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-product-warranty.pdf> 上。否则，应以产品销售时有效的产品保修为准，定义如下。

**有限保修：**自原购买者购买之日起 1 年内（以下简称“保修期”），Dolby Voice 产品和附件（以下简称“产品”）在正常使用情况下，产品硬件的材质和工艺出现的缺陷，杜比仅向原购买者提供保修服务。本产品保修不包括非转售（“NFR”）产品，或由杜比以外的任何一方安装在产品上的软件。本产品保修不可转让。

**保修除外条款：**本产品保修不包括因意外、灾难、误用（包括以任何违反用户指南或产品包装上的说明的方式进行的使用）、疏忽（包括因保修退货包装不当造成的进一步损坏）或其他外部原因造成的损坏或故障，这些外部原因包括环境操作条件、电涌、安装不当、非杜比产品、未经授权的开启、未经授权的使用、篡改、更改，或由杜比或其授权维修人员以外的任何人进行修理或修改。本产品保修不包括外观损坏或正常磨损。如果产品序列号被移除、篡改或涂污，本产品保修将失效。本产品保修不包括保修期届满后的索赔。在适用法律所允许的最大范围内排除所有其他担保、条件和其他条款（无论是明示还是暗示），其中包括但不限于涉及及不侵犯知识产权（包括但不限于商标、专利和版权权利）、适销性或特定用途适用性的担保、条件和条款。有些司法辖区不允许限制暗示担保，因此前述免责声明可能并不适用于该辖区。在这种情况下，任何不受所在辖区限制的暗示担保，将只适用在保修期内。

**保修索赔：**若要提出保修索赔，客户应联系杜比授权经销商或代理商（以下简称“经销商”）。如果您需要其他说明，请发送邮件至 [dolbyvoicesupport@dolby.com](mailto:dolbyvoicesupport@dolby.com) 与杜比联系，以获取有关保修索赔流程的信息。在提出保修索赔时，需附上销售收据或购买证明。如果该索赔在保修范围内，经销商将向客户提供退货授权（RMA）编号，以及有关如何及向何处寄送缺陷产品的详细信息。客户必须提供一份完整的技术报告，说明每件退回产品的缺陷。可使用一个总 RMA 号退回多件产品。杜比在保修期内因违反产品保修而承担的责任以及您唯一的补救措施将是 (1) 由杜比全权决定免费维修或更换有缺陷的产品，或 (2) 如果杜比认为上述任何一项都不具有商业合理性，则退还您为该产品支付的金额。经杜比全权决定，杜比可在修理任何产品时使用重新组装、翻新或新的零部件，或使用重新组装、翻新、等效或新的产品替换原产品。修理或更换后的产品将

在原保修期的余下时间内，或修理或更换后的产品装运之日起 120 天内（以较长者为准）享受本产品保修。如果任何产品被退回到杜比，但不在本产品保修范围内，或退回到杜比时没有 RMA 编号，则杜比可全权决定 (i) 退还产品并由客户自行承担费用，或 (ii) 向客户收取修理此类产品的所有零部件、运输和人工费用。不遵守上述保修索赔说明可能会使您的保修失效。

**责任限制：**无论是合同规定、发生侵权、在任何担保下、出现疏忽或其他情况下，杜比所承担的责任均不超过维修或更换有缺陷组件或被控侵权设备的成本，且在任何情况下杜比均不承担替代产品、偶然、特殊、直接、间接或继发损坏（包括但不限于数据、软件或录制音频或可视材料的损坏）所产生的成本、辩护费用、丧失的使用价值、收入、业务或利润，即便杜比或其代理人已通过口头或书面形式被告知此类损坏的可能性。本条款的任何内容的适用范围均不得超出法律所允许的范围，也不可视为可用于排除或限制相关责任。若本产品保修所含任意规定被视为无效或不起作用，则此类规定连同本产品保修所含其他相关规定均应视为可自动调整以符合此类情况下所宣称的有效性要求，并在法律所允许的情况下尽可能准确地反映杜比的初衷。若此类规定因其性质而无法进行相关调整，则此规定应视为可从本产品保修中予以删除，如同其从未纳入此处。除上述规定外，无论出现何种情况，本产品保修的其余规定均不受影响。

**延长保修：**对于部分产品，除购买时包含的保修外，客户还可以购买延长保修服务（如果适用）。任何延长保修均必须在当时有效的当前保修期（无论是初始保修期，或任何延长的保险期）届满前购买，并且如果未能在当时有效的当前保修期届满前购买该产品的延长保修，杜比可自行决定取消客户购买额外延长保修的权利。延长保修在初始保修期届满时开始且不可转让。有关延长保修的信息，请参见 <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-extended-warranty-plan.pdf>。

**适用法律：**本产品保修的效力和执行应以下文列出的客户所在区域的法律为依据，并根据该法律进行解释，且客户同意服从相应法院的管辖：

| 区域          | 适用法律     | 法院管辖权                |
|-------------|----------|----------------------|
| 欧洲经济区内国家/地区 | 英国       | 英国法院                 |
| 所有其他国家/地区   | 美国加利福尼亚州 | 位于加利福尼亚州旧金山的州法院或联邦法院 |

**软件许可证：**产品上嵌入的软件产品和软件应受该软件附带的许可协议的约束，如果此类软件未附带许可协议，则可通过 <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-products-eula.pdf> 获取杜比许可协议。如果适用，所有此类软件是完全使用私人资本开发的商业计算机软件，且只作为商业计算机软件（具有“有限权利”，如适用）提供给美国政府。美国政府的文职机构应按照本协议的条款和 FAR 52.227-19(b) 或其当前等效规定进行使用、复制和披露。在符合 DFARS 227.7202 或其当前等效规定的情况下，美国国防部 (DOD) 下属机构使用、复制和披露时仅受本协议条款的约束。

Dolby、杜比、Dolby Voice 和双 D 符号是 Dolby Laboratories 的注册商标。© 2019 Dolby Laboratories, Inc. 保留所有权利。

# Dolby Voice® 產品保固

2019 年 6 月 1 日生效



第 1.0 版

Dolby 得藉由在 <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-product-warranty.pdf> 更新本產品保固，以不減少或降低客戶權利或利益之任何方式修改本保固，否則該產品應以產品銷售時間點生效之產品保固為準，定義如下。

**有限保固：**自原始購買日期起一年期間（下稱「保固期間」），Dolby Voice 產品與配件（下稱「產品」）在正常使用之下，產品硬體的材質與工藝所出現的缺陷，Dolby 僅對原始購買人提供保固服務。本產品保固未涵蓋不得轉售（「NFR」）的產品，或由非 Dolby 人員安裝在產品上的軟體。本產品保固不可移轉。

**保固除外條款：**本產品保固未涵蓋因以下因素所致損害或故障：意外、災難或誤用（包括與產品使用者指南或包裝所含指示相反之使用方式）、疏忽（包括因包裝不足所致其餘損害之保固退貨）或其他外在因素，包括環境操作條件、電力突波、不當安裝、非 Dolby 產品、未經授權開箱、未經授權使用、篡改、變造或由非 Dolby 或其授權保養人員進行之修理或修改。本產品保固未涵蓋外觀損害或正常磨耗。若產品序號經移除、竄改或毀損，則本產品保固將失效。本產品保固未涵蓋保固期間結束之後所提出之索賠。在適用法律允許的最大範圍內，本產品保固不包括任何其他擔保、條件和其他條款（不論是明示或默示），其中包括但不限於與不侵犯智慧財產權（其中包括但不限於商標、專利與著作權）、適銷性或特定目的之適合性相關的擔保、條件與條款。部分司法管轄權不允許有限或默示擔保，在此情形下，前述免責聲明不適用於您。在此情況下，當地司法管轄權並未限制的任何此類默示擔保，將僅於保固期間適用。

**保固索賠：**客戶為提出保固索賠，應聯絡 Dolby 授權轉售商或代理商（下稱「轉售商」）。若您需要額外索賠指示，請利用此電子信箱 ([dolbyvoicesupport@dolby.com](mailto:dolbyvoicesupport@dolby.com)) 聯絡 Dolby 瞭解關於保固索賠之資訊。提出保固索賠需提供銷售收據或購買證明。若有提供，轉售商將提供客戶退貨授權（RMA）編號與詳細資訊，說明寄送缺陷產品的方式與地點。客戶務必提供一份完整技術報告說明所退回每件產品的缺陷。多件退回的產品可使用一個總括的 RMA 編號。Dolby 於保固期間違反產品保固時，Dolby 的法律責任及對您唯一的補救措施將是擇下列任一方式負責：(1) 修理產品或由 Dolby 自行裁量選擇免費更換缺陷產品，或 (2) 若 Dolby 判斷上述選項均非商業合理考量，則退還您支付的產品金額。當 Dolby 修理任何產品時，得由 Dolby 自行選擇與裁量使用經過重造、重整或全新零件或組件，或得使用經過重造、重整、同等或全新產品更換產品。經過修理或更換



的產品將涵蓋於原產品保固的剩餘保固期間內，或經過修理或更換的產品運送日起 120 天內，以期間最長者計算。若任何退回 Dolby 的產品未涵蓋於本產品保固內，或無 RMA 編號便退回 Dolby，則 Dolby 得自行裁量選擇：（一）由客戶付費退回產品，或（二）由客戶支付修理該產品的所有零件、運送和勞務服務費用。若未遵守這些保固索賠指示時，您的保固將無效。

**法律責任限制範圍：**不論是因契約、侵權行為、任何擔保、疏忽或其他依據，DOLBY 的賠償責任不得超過缺陷元件或被控侵權裝置的修理或更換成本，且在任何情形下，對於任何產品更換費用、附屬損失、特殊損失、直接損失、間接損失或衍生性損失（包括但不限於資料、軟體或錄製的音像材料的損失）、辯護費用或使用、收入、商業或利潤方面的損失，DOLBY 概不負任何賠償責任，即使對方已透過口頭或書面形式向 DOLBY 或其代理人告之有出現此類損失的可能性。本條款不得用來或被視為可用來排除或限制任何超過法律允許範圍以外的賠償責任。若本產品保固的任何規定被認為無用、無效或不能使用，則此類規定或本產品保固的其他相關規定，將被視為可自動調整，用以符合屆時所需的有效性要求，並在法律允許的範圍內盡量反映 Dolby 的原意。若此類規定在性質上無法調整，則可被視為已從本產品保固中刪除，與從未寫入無異。除了上述規定外，本產品保固的其餘規定在這兩種情形下將不受任何影響。

**延長保固涵蓋範圍：**對於精選的產品，除了購買時所包括的涵蓋範圍之外，客戶得購買延長的保固範圍（若適用）。任何延長的涵蓋範圍必須於目前生效的涵蓋範圍期間屆滿之前購買（無論是否為首次涵蓋期間或任何延長的涵蓋期間），若未於目前生效的涵蓋範圍期間屆滿之前購買產品的延長涵蓋範圍，得由 Dolby 自行裁量是否取消客戶購買額外延長涵蓋範圍的權利。延長的涵蓋範圍於首次涵蓋期間屆滿時起算，且不得移轉。延長保固涵蓋範圍的相關資訊，請在 <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-extended-warranty-plan.pdf> 查看。

**準據法：**本產品保固的效力、解釋與履行應以下開法律所為準據法，並依其解釋，且客戶同意遵守下開法院管轄區，視客戶所在地區而定：

| 地區        | 準據法  | 法院管轄區          |
|-----------|------|----------------|
| 歐洲經濟區內的國家 | 英格蘭  | 英國法院           |
| 所有其他國家    | 美國加州 | 位於加州舊金山的州或聯邦法院 |

**軟體授權合約：**軟體產品與嵌入產品內的軟體均應遵守該軟體附上的授權協議，或若該軟體無附上授權協議，則可於 <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-products-eula.pdf> 取得 Dolby 授權協議。在適用範圍內，所有此類軟體均為私人出資專門開發的商業電腦軟體，僅以商業電腦軟體（適用的「限制權利」）供美國政府使用。在使用、複製與揭露方面，美國政府民政機構須遵守本協議條款以及 FAR 52.227-19(b) 的相關規定或其現行規定。美國國防部 (DOD) 在使用、複製與揭露方面僅受本協議條款的約束，與 DFARS 227.7202 相關規定或其現行規定一致。



# Dolby Voice® – garantie du produit

Applicable à compter du 1er juin 2019



Version 1.0

Dolby se réserve le droit de modifier la présente Garantie du produit à tout moment et de quelque manière que ce soit sans réduire ni dégrader les droits ou les avantages du Client. Pour consulter la version la plus récente de ce contenu : <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-product-warranty.pdf>. Dans tous les autres cas, la Garantie du produit en vigueur au moment de la vente d'un Produit tel que défini ci-après, régira ce Produit.

**GARANTIE LIMITÉE** – Dolby garantit, uniquement à l'acheteur original des produits et accessoires Dolby Voice (ci-après le « Produit »), que les éléments matériels du Produit seront exempts de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation pendant une période d'un (1) an à compter de la date de l'achat original (ci-après la « Période de garantie »). La présente Garantie du produit ne couvre pas les produits ou logiciels non destinés à la revente (ci-après « Not-For-Resale, NFR ») ni les logiciels qui seraient installés sur le Produit par des intervenants autres que Dolby. La présente Garantie du produit n'est pas transférable.

**EXCLUSIONS DE GARANTIE** – La présente Garantie du produit ne couvre pas les dommages ou dysfonctionnements causés par les accidents, les sinistres, les pratiques d'utilisation incorrectes (en particulier toute pratique d'utilisation n'ayant pas respecté les instructions contenues dans la documentation du Produit ou sur l'emballage du Produit), les abus, les négligences (y compris autres dommages résultant de l'utilisation d'un emballage inadéquat pour le retour sous garantie du Produit) ou autres causes externes, y compris conditions de fonctionnement environnementales inadéquates, surtensions, installation incorrecte, utilisation de produits tiers, ouverture non autorisée du boîtier, pratique d'utilisation non autorisée, altérations, réparations ou modifications effectuées par des intervenants extérieurs à Dolby ou aux partenaires de maintenance agréés par Dolby. La présente Garantie du produit ne couvre aucunement les dommages superficiels ni l'usure normale. La présente Garantie du produit sera annulée si le numéro de série du Produit a été retiré, altéré ou rendu illisible. La présente Garantie du produit ne couvre aucunement les réclamations formulées au-delà de la fin de la Période de garantie. TOUTES LES AUTRES FORMES DE GARANTIE, DE CONDITIONS ET AUTRES TERMES (QU'ILS SOIENT EXPLICITES OU IMPLICITES), Y COMPRIS, MAIS PAS SEULEMENT, RELATIFS À LA NON-VIOLATION DES DROITS DE TIERS (Y COMPRIS, MAIS DE FAÇON NON RESTRICTIVE, LES DROITS DE MARQUE, DE BREVET ET DE COPYRIGHT), LA QUALITÉ MARCHANDE OU L'ADÉQUATION À UN USAGE SPÉCIFIQUE SONT, DANS LA MESURE OÙ LES LOIS APPLICABLES L'AUTORISENT, EXCLUES DE LA PRÉSENTE GARANTIE DU PRODUIT. CERTAINES JURIDICTIONS N'AUTORISANT PAS LA LIMITATION DES GARANTIES IMPLICITES, IL EST POSSIBLE QUE LES EXCLUSIONS QUI PRÉCÈDENT NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS. DANS CE CAS, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DONT LA LIMITATION N'EST PAS AUTORISÉE PAR VOTRE JURIDICTION S'APPLIQUERA UNIQUEMENT PENDANT LA PÉRIODE DE GARANTIE.

**RÉCLAMATIONS AU TITRE DE LA GARANTIE DU PRODUIT** – Pour formuler une réclamation au titre de la présente Garantie du produit, vous devez contacter un revendeur ou agent Dolby agréé (ci-après, le « Revendeur »). Pour plus de détails sur les réclamations au titre de la Garantie du produit, contactez Dolby : [dolbyvoicesupport@dolby.com](mailto:dolbyvoicesupport@dolby.com). Pour formuler une réclamation au titre de la présente Garantie du produit, vous devez présenter un ticket de caisse ou autre preuve d'achat. Si le Produit est couvert par la Garantie, le revendeur remettra au client un numéro RMA (Return Material Authorization, autorisation de retour d'équipement) et une description détaillée de la marche à suivre pour retourner le Produit défectueux avec indication de l'adresse du destinataire de cet envoi. Pour chaque Produit retourné, vous devez fournir un rapport technique complet décrivant le ou les défauts ou problèmes constatés. Il est possible de retourner plusieurs Produits sous un seul numéro RMA global. La responsabilité de Dolby, et votre seul recours, en cas de violation de la présente Garantie du produit pendant la Période de garantie prendra l'une des formes suivantes : (1) Dolby répare ou, au choix et à la seule discrétion de Dolby, remplace le Produit défectueux, sans aucuns frais pour vous. (2) Si Dolby détermine que ni l'une ni l'autre de ces solutions n'est commercialement raisonnable, Dolby vous rembourse le montant payé pour l'achat du Produit. À sa seule discrétion, Dolby se réserve le droit d'utiliser des pièces ou des éléments reconstruits, reconditionnés ou neufs pour la réparation du Produit, ou de remplacer le Produit défectueux par un Produit reconstruit, reconditionné, équivalent ou neuf. Le Produit réparé ou remplacé sera couvert par la présente Garantie du produit pour le reste de

la Période de garantie initiale ou pendant 120 jours à compter de la date d'expédition par Dolby du produit réparé ou remplacé, la période la plus longue prévalant. Si le Produit est retourné à Dolby alors qu'il n'est plus couvert par la présente Garantie du produit ou sans indication de numéro RMA, Dolby pourra, au choix et à sa seule discrétion : (i) Retourner le Produit aux frais du Client ou (ii) Facturer au Client les pièces, frais d'expédition et de main-d'œuvre qui auront été nécessaires pour la réparation de ce Produit. Le non-respect de ces instructions de réclamation au titre de la Garantie du produit peut entraîner l'annulation de cette garantie.

**LIMITES DE RESPONSABILITÉ** – LA RESPONSABILITÉ DE DOLBY, QUE CE SOIT DE MANIÈRE CONTRACTUELLE, DÉLICTELLE, DANS LE CADRE D'UNE GARANTIE, EN CAS DE NÉGLIGENCE, OU AUTRE, NE POURRA DÉPASSER LE COÛT DE RÉPARATION OU DE REMPLACEMENT DES ÉLÉMENTS DÉFECTUEUX OU DES ÉQUIPEMENTS DÉCLARÉS EN INFRACTION, ET EN AUCUNE CIRCONSTANCE DOLBY NE SAURAIT ÊTRE RESPONSABLE DU COÛT DES PRODUITS DE SUBSTITUTION OU DES DOMMAGES ACCESSOIRES, SPÉCIAUX, DIRECTS, INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS (NOTAMMENT, MAIS DE FAÇON NON RESTRICTIVE, LES DOMMAGES AUX DONNÉES, LOGICIELS OU CONTENUS AUDIO OU VIDÉO ENREGISTRÉS), LES FRAIS DE DÉFENSE, OU LA PERTE D'UTILISATION, DE CHIFFRE D'AFFAIRES, DE COMMERCE OU DE PROFITS, MÊME DANS LE CAS OÙ DOLBY OU SES AGENTS AURAIENT ÉTÉ PRÉVENUS, ORALEMENT OU PAR ÉCRIT, DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES. AUCUN TERME DE LA PRÉSENTE CLAUSE NE SAURAIT ÊTRE CONSIDÉRÉ COMME UNE EXCLUSION OU LIMITATION DE RESPONSABILITÉ AU-DELÀ DE CE QUI EST AUTORISÉ PAR LA LOI. Si l'une quelconque des dispositions de la présente Garantie du produit devait être considérée comme nulle, invalide ou inopérante, cette disposition et les autres dispositions connexes de la présente Garantie du produit seraient automatiquement ajustées de manière à se conformer aux exigences de validité déclarées au moment de cette constatation et de manière à refléter, dans la mesure autorisée par les lois applicables, l'intention initiale de Dolby. Si ladite disposition est d'une telle nature qu'elle ne peut pas être ajustée, elle sera réputée supprimée de la présente Garantie du produit comme si elle n'y avait jamais été incluse. Dans l'un ou l'autre cas, et nonobstant ce qui précède, les autres dispositions de la présente Garantie du produit ne seront aucunement affectées.

**EXTENSION DE COUVERTURE DE LA GARANTIE** – Pour certains produits, les Clients peuvent acheter une extension de couverture de la garantie matérielle étendue en complément de la couverture incluse (le cas échéant) à l'achat. Cette extension de couverture doit être achetée avant l'expiration de la période de couverture en vigueur (période de couverture initiale ou autre période de couverture étendue). Si l'achat de la couverture étendue n'est pas effectué avant l'expiration de la période de couverture en vigueur, le droit du Client à acheter une couverture étendue complémentaire pourra, à la discrétion de Dolby, être annulé. La couverture étendue entre en vigueur à l'expiration de la période de garantie de la couverture initiale ou précédente et n'est pas transférable. Pour plus de détails sur l'extension de couverture de la garantie : <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-extended-warranty-plan.pdf>.

**LOIS APPLICABLES** – La validité, l'interprétation et l'exécution de la présente Garantie du produit sont régies par les lois applicables et interprétées conformément à ces lois, et le Client convient de se soumettre à la compétence du tribunal désigné ci-dessous en fonction de la région de résidence du Client :

| RÉGION                               | LOI APPLICABLE           | COMPÉTENCE JURIDIQUE                                               |
|--------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Pays de l'Espace économique européen | Angleterre               | Tribunaux anglais                                                  |
| Autres pays                          | État de Californie (USA) | Tribunaux d'État ou fédéraux sis à San Francisco, Californie (USA) |

**LICENCE LOGICIELLE** – Les produits logiciels et les logiciels intégrés dans le Produit sont soumis au contrat de licence (par exemple, un Contrat de licence utilisateur final, EULA/CLUF) qui accompagne ces logiciels. Si aucun contrat de licence n'accompagne ces logiciels, ceux-ci sont alors soumis au contrat de licence Dolby : <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-products-eula.pdf>. Dans certains cas, ces logiciels peuvent être des logiciels informatiques commerciaux développés exclusivement à fonds privés, et ils sont fournis au gouvernement des États-Unis uniquement au titre de logiciels informatiques commerciaux (et le cas échéant, soumis à des « Droits limités »). L'utilisation, la duplication et la divulgation de tout élément relatif à ce Produit par des organismes civils du gouvernement des États-Unis doivent être effectuées conformément aux conditions générales du contrat de licence (EULA/CLUF) et de l'article FAR 52.227-19(b) ou de son équivalent en vigueur au moment considéré. Conformément à la règle DFARS 227.7202 ou à son équivalent en vigueur au moment considéré, l'utilisation, la duplication et la divulgation par des agences du ministère de la Défense des États-Unis (DOD) sont régies uniquement par les conditions du contrat de licence (EULA/CLUF).

# Dolby Voice®-Produktgarantie

Gültig ab 1. Juni 2019



Version 1.0

Dolby ist berechtigt, diese Produktgarantie in jeglicher Weise zu ändern, die die Rechte des Kunden oder den Nutzen für ihn nicht verringert oder beeinträchtigt. Die Änderung erfolgt durch Aktualisierung dieser Garantie unter <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-product-warranty.pdf>. Andernfalls findet die Produktgarantie in der zum Zeitpunkt des Verkaufs eines Produkts gemäß nachfolgender Definition gültigen Fassung Anwendung.

**EINGESCHRÄNKTE GARANTIE:** Dolby garantiert dem Erstkäufer von Dolby Voice-Produkten und -Zubehör („Produkt“) ausschließlich, dass die Produkthardware bei normalem Gebrauch für einen Zeitraum von einem Jahr gerechnet ab dem Datum des Erstkaufs („Garantiezeitraum“) frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Diese Produktgarantie erstreckt sich nicht auf Produkte, die nicht zum Weiterverkauf bestimmt sind („NFR-Produkte“), und auch nicht auf Software, die von jeglichen Parteien außer Dolby auf dem Produkt installiert wurde. Diese Produktgarantie ist nicht übertragbar.

**GARANTIEAUSSCHLÜSSE:** Diese Produktgarantie erstreckt sich nicht auf Schäden oder Fehlfunktionen, die durch Unfall, Katastrophen, unsachgemäßen Gebrauch (einschließlich jeglicher Verwendung in einer Weise, die im Widerspruch zu den Anweisungen in jeglicher Bedienungsanleitung oder auf der Produktverpackung steht), Fahrlässigkeit (einschließlich zusätzlicher Schäden, die auf die Verwendung ungeeigneter Verpackung bei Gewährleistungsrücksendungen zurückzuführen sind) oder jegliche sonstigen externen Ursachen einschließlich Betriebsumfeld, Überstrom, unsachgemäße Installation, nicht von Dolby stammende Produkte, unbefugtes Öffnen, unbefugte Nutzung, Manipulationen, Änderungen oder jegliche nicht durch Dolby oder einen von Dolby beauftragten Dienstleister vorgenommenen Reparaturen oder Modifikationen herbeigeführt wurden. Diese Produktgarantie erstreckt sich nicht auf kosmetische Schäden oder normale Abnutzung. Diese Produktgarantie erlischt, wenn die Seriennummer auf dem Produkt entfernt, manipuliert oder unlesbar gemacht wurde. Diese Produktgarantie erstreckt sich nicht auf Ansprüche, die nach Ablauf der Gewährleistungsfrist geltend gemacht werden. DIESE PRODUKTGARANTIE SCHLIESST, SOWEIT RECHTLICH ZULÄSSIG, ALLE SONSTIGEN AUSDRÜCKLICHEN ODER IMPLIZITEN GARANTIEEN UND BEDINGUNGEN INSBESONDERE IN BEZUG AUF DIE NICHTVERLETZUNG VON IMMATERIALGÜTERRECHTEN (INSBESONDERE MARKEN, PATENTE ODER URHEBERRECHTE), AUF MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK AUS. IN MANCHEN RECHTSSYSTEMEN IST EINE BESCHRÄNKUNG IMPLIZITER GARANTIEEN NICHT ERLAUBT UND DER HAFTUNGSAUSSCHLUSS OBEN TRIFFT MÖGLICHERWEISE NICHT AUF SIE ZU. IN DIESEM FALL GELTEN SOLCHE IMPLIZITE GARANTIEEN, DIE IN IHREM RECHTSSYSTEM NICHT EINGESCHRÄNKT SIND, NUR WÄHREND DER GARANTIEDAUER.

**GARANTIEANSPRÜCHE:** Um einen Garantieanspruch geltend zu machen, muss sich der Kunde an einen von Dolby autorisierten Händler oder Vertreter (im Folgenden „Händler“) wenden. Wenden Sie sich über die E-Mail-Adresse [dolbyvoicesupport@dolby.com](mailto:dolbyvoicesupport@dolby.com) an Dolby, um Informationen zur Garantieabwicklung zu erhalten, wenn Sie zusätzliche Anleitung benötigen. Für die Geltendmachung eines Gewährleistungsanspruchs ist ein Kaufbeleg oder Kaufnachweis vorzulegen. Wird die Garantieberechtigung festgestellt, dann übergibt der Händler dem Kunden eine RMA-Nummer (Return Material Authorization) sowie detaillierte Informationen darüber, wie und wohin der Kunde das defekte Produkt einsenden muss. Der Kunde muss einen vollständigen technischen Bericht vorlegen, in dem der Fehler des oder der eingeschickten Produkte beschrieben wird. Mehrere Produkte können mit einer gemeinsamen RMA-Nummer eingeschickt werden. Dolbys Haftung und Ihr einziger Rechtsbehelf gegen Verstöße gegen die Produktgarantie besteht während des Garantiezeitraums darin, dass Dolby entweder (1) das defekte Produkt kostenlos repariert oder, nach Dolbys eigenem Ermessen, ersetzt, oder (2) den Betrag zurückerstattet, den Sie für das Produkt bezahlt haben, sofern Dolby feststellt, dass keine der vorstehenden Maßnahmen wirtschaftlich sinnvoll ist. Dolby ist berechtigt, bei der Reparatur eines Produkts nach alleinigem Ermessen umgebaute, überholte oder neue Bauteile oder Komponenten

zu verwenden oder das Produkt durch ein umgebautes, überholtes, gleichwertiges oder neues Produkt zu ersetzen. Für ein repariertes oder ersetztes Produkt gilt die vorliegende Produktgarantie für die verbleibende ursprüngliche Garantiezeit, mindestens aber für 120 Tage ab Versanddatum des reparierten oder ersetzten Produkts. Wenn ein Produkt an Dolby eingeschickt wird, das nicht unter diese Produktgarantie fällt, oder ein solches Produkt ohne RMA-Nummer an Dolby eingeschickt wird, ist Dolby nach eigenem Ermessen berechtigt, entweder (i) das Produkt auf Kosten des Kunden zurückzusenden oder (ii) dem Kunden alle Teile-, Versand- und Arbeitskosten für die Reparatur dieses Produkts in Rechnung zu stellen. Bei Nichtbeachtung dieser Reklamationsanweisungen kann Ihre Garantie erlöschen.

**HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG:** DIE HAFTUNG VON DOLBY – OB AUFGRUND VERTRAGLICHER ANSPRÜCHE, UNERLAUBTER HANDLUNGEN, GARANTIE, FAHRLÄSSIGKEIT ODER AUS ANDEREN GRÜNDEN – IST BEGRENZT AUF DIE KOSTEN FÜR DIE REPARATUR ODER DEN AUSTAUSCH DER DEFEKTEN KOMPONENTEN ODER DER BEANSTANDTEN GERÄTE UND DOLBY HAFTET UNTER KEINEN UMSTÄNDEN FÜR DIE KOSTEN VON ERSATZPRODUKTEN, FÜR NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN, BESONDERE, DIREKTE ODER INDIREKTE SCHÄDEN (INSBESONDERE SCHÄDEN AN DATEN, SOFTWARE, TON- UND BILDAUFZEICHNUNGEN), RECHTLICHEN BEISTAND, NUTZUNGSAusFALL, ENTGANGENE EINNAHMEN, GESCHÄFTSABSCHLÜSSE ODER GEWINNE, AUCH WENN DOLBY ODER SEINE BEVOLLMÄCHTIGTEN MÜNDLICH ODER SCHRIFTLICH AUF DIE MÖGLICHKEIT SOLCHER SCHÄDEN HINGEWIESEN WURDEN. KEIN TEIL DIESER BESTIMMUNG SOLL DIE HAFTUNG ÜBER DAS GESETZLICH ERLAUBTE MASS HINAUS AUSSCHLIESSEN ODER BEGRENZEN ODER IN DIESER WEISE VERSTANDEN WERDEN. Sollte sich eine Bestimmung dieser Produktgarantie als nichtig, ungültig oder nicht durchsetzbar erweisen, so gelten diese Bestimmung und weitere damit zusammenhängende Bestimmungen dieser Produktgarantie automatisch als dahingehend angepasst, dass sie die Gültigkeitsanforderungen zum jeweiligen Zeitpunkt erfüllen und im Rahmen des gesetzlich Zulässigen die ursprünglichen Absichten von Dolby wiedergeben. Wenn eine solche Bestimmung nicht in dieser Weise angepasst werden kann, wird sie als aus dieser Produktgarantie gestrichen und nicht vorhanden betrachtet. In jedem Fall bleiben die übrigen Bestimmungen dieser Produktgarantie unberührt, soweit vorstehend nichts anderes ausgeführt ist.

**GARANTIEVERLÄNGERUNG:** Für ausgewählte Produkte können Kunden zusätzlich zur ggf. beim Kauf gewährten Garantie eine Garantieverlängerung erwerben. Jede Garantieverlängerung muss vor Ablauf des dann geltenden laufenden Garantiezeitraums unabhängig davon erworben werden, ob es sich um den ersten oder einen Folgegarantiezeitraum handelt. Sofern für das Produkt keine Garantieverlängerung vor Ablauf des dann geltenden laufenden Garantiezeitraums erworben wird, besteht nach Ermessen von Dolby unter Umständen kein Anspruch des Kunden mehr auf den Kauf einer weiteren Garantieverlängerung. Die Garantieverlängerung tritt mit Ablauf des Erstgarantiezeitraums in Kraft und ist nicht übertragbar. Informationen zur Garantieverlängerung finden Sie unter <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-extended-warranty-plan.pdf>.

**GELTENDES RECHT:** Die Gültigkeit, Auslegung und Erfüllung dieser Produktgarantie unterliegt geltendem Recht. Der Kunde erkennt den in der folgenden Tabelle für seinen Standort genannten Gerichtsstand an:

| REGION                                 | GELTENDES RECHT            | ZUSTÄNDIGER RICHTSSTAND                                                          |
|----------------------------------------|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Länder im Europäischen Wirtschaftsraum | England                    | Englische Gerichte                                                               |
| Alle anderen Länder                    | US-Bundesstaat Kalifornien | Bundesstaatliche Gerichte oder Bundesgerichte mit Sitz in San Francisco, CA, USA |

**SOFTWARELIZENZ:** Softwareprodukte und in Produkte eingebettete Software unterliegen der Lizenzvereinbarung, die solcher Software beiliegt, oder, sofern der betreffenden Software keine Lizenzvereinbarung beiliegt, der Dolby-Lizenzvereinbarung, die unter <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-products-eula.pdf> einsehbar ist. Sämtliche Software dieser Art ist ggf. kommerzielle Computersoftware, die ausschließlich mit privaten Mitteln entwickelt wurde und US-Behörden nur als kommerzielle Computersoftware (mit eingeschränkten Rechten, soweit zutreffend) geliefert wird. US-Zivilbehörden dürfen diese Software nur gemäß den Bestimmungen dieser Vereinbarung und von FAR 52.227-19(b) oder den jeweils geltenden entsprechenden Vorschriften nutzen, vervielfältigen und offenlegen. Gemäß DFARS 227.7202 oder den jeweils geltenden entsprechenden Vorschriften unterliegt die Nutzung, Vervielfältigung und Offenlegung durch das US-Verteidigungsministerium oder nachgeordnete Behörden ausschließlich den Bestimmungen dieser Vereinbarung.



# אחריות מוצר של Dolby Voice®

בתוקף מתאריך 1 ביוני 2019

גרסה 1.0

Dolby רשאית לערוך שינויים באחריות מוצר זו בכל דרך שאינה מצמצמת את זכויות הלקוח וההטבות העומדות לרשותו, או גורעת מהן, על-ידי פרסום של עדכון לאחריות זו בכתובת: <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-product-warranty.pdf>. אחרת, אחריות המוצר המצויה בתוקף במועד מכירת המוצר, כמוגדר להלן, תחול על מוצר זה.

**אחריות מוגבלת:** Dolby מתחייבת בפני הרוכש המקורי של מוצרי ואבזרי Dolby Voice (להלן, "המוצר") בלבד, כי חומרת המוצר תהיה נטולת פגמים שמקורם בחומרים ובעבודה, וזאת במסגרת של שימוש רגיל למשך תקופה של שנה אחת מתאריך הרכישה המקורי (להלן, "תקופת האחריות"). אחריות מוצר זו אינה מכסה מוצרים או תוכנות שאינם מיועדים למכירה חוזרת, שהותקנו במוצר על-ידי כל גורם מלבד Dolby. אחריות מוצר זו אינה ניתנת להעברה.

**החרגות אחריות:** אחריות מוצר זו אינה מכסה נזקים או תקלות שנגרמו כתוצאה מתאונה, אסון טבע, שימוש לא נכון (לרבות כל שימוש באופן שאינו תואם להנחיות המופיעות בכל מדריך למשתמש או על-גבי אריזת המוצר), הזנחה (לרבות נזקים נוספים שנגרמו כתוצאה מאריזה לא מספקת לצורך החזרה במסגרת האחריות) או גורמים חיצוניים אחרים, לרבות תנאי סביבת ההפעלה, נחשולי מתח, התקנה שגויה, מוצרים שאינם מתוצרת Dolby, פתיחה ללא הרשאה, שימוש ללא הרשאה, חבלה, שינוי או תיקון על-ידי כל גורם מלבד Dolby או ספקי השירות המורשים מטעמה. אחריות מוצר זו אינה מכסה נזקים קוסמיים או בלאי ושחיקה רגילים. אחריות מוצר זו תתבטל בכל מקרה של הסרה, שינוי או השחתה של המספר היסודי שעל-גבי המוצר. אחריות מוצר זו אינה מכסה תביעות שיוגשו לאחר תום תקופת האחריות. כל אחריות, תנאי או התניה אחרים (בין אם מפורשים או משתמעים) לרבות וללא הגבלה, אלה המתייחסים לאי-הפרת זכויות קניין רוחני (לרבות וללא הגבלה, זכויות סימנים מסחריים, פטנטים וזכויות יוצרים), סחירות, או כשירות למטרה מסוימת, אינם, ככל שמתיר החוק, כלולים באחריות מוצר זו. חלק מתחומי השיפוט אינם מאפשרים הגבלה של אחריות משתמעת וכתב המיאון הבא עשוי שלא לחול עליך. במקרה כזה, כל אחריות משתמעת שלא ניתן להגבילה בתחום השיפוט שלך תחול במהלך תקופת האחריות בלבד.

**תביעות במסגרת האחריות:** כדי להגיש תביעה במסגרת האחריות, על הלקוח לפנות אל משווק או סוכן מורשה של Dolby (להלן, "משווק"). אם דרושות לך הנחיות נוספות, ניתן לפנות אל Dolby בכתובת [dolbyvoicesupport@dolby.com](mailto:dolbyvoicesupport@dolby.com) לקבלת מידע בנוגע לתהליך הגשת התביעות במסגרת האחריות. כדי להגיש תביעה במסגרת האחריות, נדרשת קבלה שתשמש להוכחת הרכישה. אם קיים כיסוי, המשווק יספק ללקוח מספר "אישור החזרת חומרים" (להלן, "מספר RMA"), הנחיות מפורטות לשליחת המוצר הפגום ואת הכתובת למשלוח המוצר הפגום. על הלקוח לספק דוח טכני מלא בו מתואר הפגם בכל אחד מהמוצרים המוחזרים. ניתן להחזיר מספר מוצרים תחת מספר RMA מקיף אחד. החבות של Dolby, וכן הסעד היחיד העומד לרשותך, בגין הפרה של אחריות המוצר במהלך תקופת האחריות הנם ביצוע של אחת הפעולות הבאות על-ידי Dolby: (1) תיקון או, בכפוף לשיקול דעתה הבלעדי של Dolby, החלפת המוצר הפגום, ללא עלות עבורך, או (2) אם Dolby תקבע שאף אחת מהאפשרויות האמורות לעיל אינה סבירה מבחינה מסחרית, החזרת הסכום ששילמת עבור המוצר. בכפוף לשיקול דעתה הבלעדי של Dolby, רשאית להשתמש ברכיבים שנבנו מחדש, שופצו או ברכיבים חדשים לצורך התיקון של כל מוצר, או להחליף את המוצר במוצר שנבנה מחדש, במוצר משופץ, שווה ערך או חדש. על המוצר המתוקן

או החלופי תחול אחריות מוצר זו למשך יתרת תקופת האחריות המקורית או למשך תקופה של 120 יום מתאריך המשלוח של המוצר המתוקן או החלופי, הארוכה מביניהן. אם יוחזר אל Dolby כל מוצר שאינו מכוסה במסגרת אחריות מוצר זו או אם יוחזר אל Dolby מוצר ללא מספר RMA, אזי Dolby רשאית, בכפוף לשיקול דעתה הבלעדי, (i) להחזיר את המוצר על חשבוננו של הלקוח, או (ii) לחייב את הלקוח עבור כל עלויות החלקים, המשלוח והעבודה הנדרשים לתיקון מוצר שכזה. אי-עמידה בהוראות אלה בדבר תביעות במסגרת האחריות עלולה לגרום לביטול האחריות שלך.

**הגבלת חבות:** החבות של Dolby, בין אם בחוזה, בעוולה, בכפוף לכל אחריות שהיא, ברשלנות או אחרת, לא תעלה על עלות התיקון או ההחלפה של הרכיבים הפגומים או ההתקנים המושפעים, ובשום מקרה לא תישא Dolby בחבות לעלות של מוצרים חלופיים, נזקים מזדמנים, מיוחדים, ישירים, עקיפים או נסיבתיים (לרבות וללא הגבלה, נזק לנתונים, תוכנה או חומר שמע או וידאו מוקלט), עלות הגנה, או אובדן שימוש, הכנסה, עסקים או רווח, אפילו אם Dolby או סוכניה קיבלו הודעה בע"פ או בכתב בדבר האפשרות לנזקים מעין אלה. שום דבר בסעיף זה לא יפעל או יחשב כפועל להחרגה או הגבלת חבות במידה החורגת מן המותר עפ"י חוק. באם תנאי כלשהו מתנאי אחריות מוצר זו ייחשב לבטל, בלתי-תקף או לא פעיל, תנאי זה וכל התנאים הקשורים של אחריות מוצר זו ייחשבו כמותאמים באופן אוטומטי על-מנת לעמוד בדרישות התוקף שהוכרוזו במועד שכזה, וכל האפשר מבחינה משפטית, לשקף את הכוונה המקורית של Dolby. באם תנאי שכזה הוא מטבעו תנאי שלא ניתן להתאימו, התנאי ייחשב כנמחק מתנאי אחריות מוצר זו כאילו מעולם לא נכלל בהם. בכל אחד מהמקרים, למעט כאמור לעיל, יתר התנאים של אחריות מוצר זו לא יושפעו.

**כיסוי מורחב במסגרת האחריות:** עבור מוצרים נבחרים, באפשרות הלקוחות לרכוש כיסוי מורחב בנוסף לכיסוי הנכלל במעמד המכירה (אם רלוונטי). הרכישה של כל כיסוי מורחב חייבת להתבצע לפני מועד התפוגה של תקופת הכיסוי הנוכחית אשר מצויה בתוקף באותה העת (בין אם מדובר בתקופת הכיסוי ההתחלתי או בתקופת כיסוי מורחב), והימנעות מרכישה של כיסוי מורחב עבור המוצר לפני מועד התפוגה של תקופת האחריות הנוכחית באותה העת, עלול, בכפוף לשיקול דעתה של Dolby, לגרום לביטול זכותו של הלקוח לרכוש כיסוי מורחב נוסף. הכיסוי המורחב מתחיל במועד התפוגה של תקופת הכיסוי ההתחלתי והוא אינו ניתן להעברה. למידע בנושא כיסוי מורחב במסגרת האחריות, בקר בכתובת <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-extended-warranty-plan.pdf>.

**החוק השולט:** התוקף, הפרשנות והביצוע של אחריות מוצר זו ינוהלו ויפורשו בהתאם לחוק, והלקוח מסכים לקבל את סמכות השיפוט של בית המשפט, כפי שמוגדר להלן על בסיס האזור הרלוונטי שבו נמצא הלקוח:

| אזור                       | החוק החל               | סמכות שיפוט                                                   |
|----------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------|
| ארצות באזור הכלכלי האירופי | אנגליה                 | בתי משפט באנגליה                                              |
| כל שאר הארצות              | מדינת קליפורניה, ארה"ב | בתי משפט של המדינה או פדרליים הנמצאים בסן פרנסיסקו, קליפורניה |

**רישיון תוכנה:** התוכנות ומוצרי התוכנה המוטבעים במוצרים כפופים להסכם הרישיון המצורף לתוכנות מעין אלה או, אם הסכם רישיון אינו מצורף לתוכנות מעין אלה, להסכם הרישיון של Dolby, הזמין בכתובת <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-products-eula.pdf>. אם רלוונטי, כל תוכנה שכזו היא תוכנת מחשב מסחרית שפותחה באופן בלעדי ובמימון פרטי, והיא מסופקת לממשלת ארה"ב אך ורק כתוכנת מחשב מסחרית (עם "זכויות מוגבלות", כפי שרלוונטי). שימוש, שכפול ומסירה מצד סוכנויות אחריות של ממשלת ארה"ב יתבצע בהתאם לתנאי הסכם זה ותקנה FAR 52.227-19(b), או התקנה המקבילה הנוכחית. בהתאם לתקנה DFARS 227.7202 או התקנה המקבילה הנוכחית, שימוש, שכפול או מסירה על-ידי סוכנויות משרד ההגנה האמריקאי (DOD) כפוף באופן בלעדי לתנאי הסכם זה.

# Garansi produk Dolby Voice®

Efektif per 1 Juni 2019



Version 1.0

Dolby bisa mengubah Garansi Produk ini dengan cara apa pun yang tidak mengurangi atau menurunkan hak-hak atau keuntungan Pelanggan dengan memperbarui garansi ini di <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-product-warranty.pdf>. Jika tidak, Garansi Produk yang berlaku pada saat penjualan Produk, sebagaimana ditentukan di bawah ini, akan mengatur Produk tersebut.

**GARANSI TERBATAS:** Dolby hanya memberikan jaminan kepada pembeli awal produk dan aksesoris Dolby Voice ("Produk"), bahwa perangkat keras Produk akan bebas dari cacat materi dan pengerjaan dalam penggunaan normal selama periode 1 tahun sejak tanggal pembelian awal ("Masa Garansi"). Garansi Produk ini tidak mencakup Produk yang Tidak Untuk Dijual Lagi (Not-For-Resale/NFR) atau perangkat lunak yang diinstal di Produk oleh pihak selain Dolby. Garansi Produk ini tidak dapat dipindahtangankan.

**PENGECUALIAN GARANSI:** Garansi Produk ini tidak mencakup kerusakan atau malfungsi akibat kecelakaan, bencana, penyalahgunaan (termasuk segala penggunaan yang bertentangan dengan petunjuk yang tertera dalam panduan pengguna atau kemasan Produk), kelalaian (termasuk kerusakan lebih lanjut akibat pengemasan yang tidak memadai saat pengembalian untuk klaim garansi) atau penyebab eksternal lainnya, termasuk kondisi lingkungan pengoperasian, lonjakan tegangan, pemasangan yang tidak benar, penggunaan produk selain Dolby, pembongkaran yang tidak resmi, penggunaan tanpa izin, pengrusakan, perubahan, atau perbaikan, atau modifikasi oleh siapa pun selain Dolby atau tenaga servis resminya. Garansi Produk ini tidak mencakup kerusakan pada tampilan luar atau keausan dan kerusakan wajar. Garansi Produk ini akan dianggap batal jika nomor seri pada Produk telah dilepas, diubah, atau dirusak. Garansi Produk ini tidak mencakup klaim yang diajukan setelah akhir Masa Garansi. SEMUA GARANSI, SYARAT DAN KETENTUAN LAINNYA (BAIK TERSURAT MAUPUN TERSIRAT) TERMASUK TETAPI TIDAK TERBATAS PADA GARANSI, SYARAT DAN KETENTUAN YANG TERKAIT DENGAN TIADANYA PELANGGARAN HAK KEKAYAAN INTELEKTUAL (TERMASUK, TETAPI TIDAK TERBATAS PADA, MEREK DAGANG, PATEN, DAN HAK CIPTA), KELAYAKAN UNTUK DIPERDAGANGKAN, ATAU KESESUAIAN DENGAN TUJUAN TERTENTU, SEJAUH YANG DIIZINKAN OLEH UNDANG-UNDANG, TIDAK TERMASUK DALAM GARANSI PRODUK INI. BEBERAPA YURISDIKSI TIDAK MENGIZINKAN BATASAN ATAS GARANSI TERSIRAT DAN SANGKALAN SEBELUMNYA MUNGKIN TIDAK BERLAKU BAGI ANDA. JIKA TERJADI DEMIKIAN, SEMUA GARANSI TERSIRAT TERSEBUT YANG MUNGKIN TIDAK DIBATASI OLEH YURISDIKSI ANDA HANYA BERLAKU SELAMA MASA GARANSI.

**KLAIM GARANSI:** Untuk mengajukan klaim garansi, Pelanggan harus menghubungi reseller atau agen ("Reseller") resmi Dolby. Hubungi Dolby di [dolbyvoicesupport@dolby.com](mailto:dolbyvoicesupport@dolby.com) untuk informasi mengenai proses klaim garansi jika Anda memerlukan petunjuk tambahan. Diperlukan tanda terima penjualan atau bukti pembelian untuk mengajukan klaim garansi. Jika dicakup, Reseller akan memberi Pelanggan nomor Otorisasi Materi Pengembalian (Return Material Authorization/RMA) dan informasi terperinci tentang bagaimana dan ke mana harus mengirim Produk yang cacat. Pelanggan harus memberikan laporan teknis lengkap yang menjelaskan kerusakan setiap produk yang dikembalikan. Beberapa Produk bisa dikembalikan dengan satu nomor RMA yang mencakup semuanya. Tanggung jawab Dolby, dan ganti rugi Anda satu-satunya, atas Pelanggaran Garansi Produk selama Masa Garansi akan berupa, Dolby (1) memperbaiki atau, atas pilihan dan pertimbangan mutlak Dolby, mengganti Produk yang cacat, tanpa biaya apa pun, atau (2) jika Dolby menentukan bahwa opsi sebelumnya tidak memungkinkan secara komersial, mengembalikan dana yang Anda bayarkan untuk Produk tersebut. Berdasarkan pilihan dan pertimbangan mutlak Dolby, Dolby mungkin menggunakan suku cadang atau komponen rakitan ulang, rekondisi, atau baru saat memperbaiki Produk, atau mungkin mengganti Produk dengan Produk rakitan ulang, rekondisi, serupa, atau baru. Produk yang diperbaiki atau diganti akan dicakup dalam Garansi Produk ini selama sisa Masa Garansi awal atau 120 hari dari tanggal pengiriman Produk yang diperbaiki atau diganti, tergantung



mana yang lebih lama. Jika Produk dikembalikan ke Dolby, tetapi sudah tidak dicakup dalam Garansi Produk ini atau dikembalikan ke Dolby tanpa disertai nomor RMA, maka Dolby bisa, berdasarkan pilihan dan pertimbangan mutlaknnya, (i) mengembalikan Produk tersebut dengan biaya ditanggung Pelanggan, atau (ii) membebaskan biaya semua komponen, pengiriman, dan ongkos pengerjaan kepada Pelanggan untuk perbaikan Produk tersebut. Garansi Anda bisa batal jika petunjuk klaim garansi ini tidak dipatuhi.

**BATASAN TANGGUNG JAWAB:** TANGGUNG JAWAB DOLBY, BAIK DALAM KONTRAK, MAUPUN DI LUAR KONTRAK, BERDASARKAN GARANSI APA PUN, ATAS KELALAIAN, ATAU LAINNYA, TIDAK AKAN MELEBIHI BIAYA PERBAIKAN ATAU PENGGANTIAN KOMPONEN YANG RUSAK ATAU PERANGKAT YANG DIDUGA MELANGGAR HAK PIHAK LAIN, SERTA DALAM KEADAAN APA PUN, DOLBY TIDAK AKAN BERTANGGUNG JAWAB ATAS BIAYA PRODUK PENGGANTI, KERUGIAN INSIDENTAL, KHUSUS, LANGSUNG, TIDAK LANGSUNG, ATAU KERUSAKAN KONSEKUENSIAL (TERMASUK TETAPI TIDAK TERBATAS PADA KERUSAKAN TERHADAP DATA, PERANGKAT LUNAK ATAU REKAMAN AUDIO ATAU MATERI VISUAL), BIAYA PEMBELAAN, ATAU HILANGNYA PENGGUNAAN, PENGHASILAN, BISNIS ATAU LABA, MESKIPUN DOLBY ATAU AGENNYA SUDAH DIBERI TAHU, SECARA LISAN ATAU TERTULIS, TENTANG KEMUNGKINAN KERUGIAN TERSEBUT. TIDAK ADA DALAM KLAUSA INI YANG AKAN BERLAKU ATAU DIANGGAP BERLAKU UNTUK MENGECEUALIKAN ATAU MEMBATASI TANGGUNG JAWAB HINGGA MELEBIHI YANG DIIZINKAN MENURUT UNDANG-UNDANG. Jika ada ketentuan dalam Garansi Produk ini yang dianggap batal, tidak berlaku, atau tidak bisa dilaksanakan, maka ketentuan tersebut dan ketentuan terkait lainnya dari Garansi Produk ini akan dianggap otomatis disesuaikan untuk mematuhi persyaratan masa berlaku yang dinyatakan pada saat itu dan, sejauh yang diizinkan hukum, untuk mencerminkan maksud awal Dolby. Jika ketentuan tersebut memiliki sifat-sifat yang tidak bisa disesuaikan, ketentuan tersebut akan dianggap dihapus dari Garansi Produk ini seolah-olah tidak pernah ada di dalam Ketentuan ini. Dalam kasus mana pun, kecuali yang dijelaskan di atas, ketentuan lainnya dari Garansi Produk ini tidak akan terpengaruh.

**JAMINAN PERPANJANGAN GARANSI:** Untuk Produk tertentu, Pelanggan bisa membeli jaminan perpanjangan garansi, sebagai tambahan jaminan yang disertakan saat pembelian (jika berlaku). Jaminan perpanjangan garansi harus dibeli sebelum berakhirnya masa garansi yang berlaku saat itu (baik masa garansi awal atau masa perpanjangan garansi), dan jika gagal membeli jaminan perpanjangan garansi untuk Produk tersebut sebelum berakhirnya masa garansi saat itu, maka Dolby bisa, atas pertimbangan mutlaknnya, menolak hak pembeli untuk membeli jaminan perpanjangan garansi. Jaminan perpanjangan garansi dimulai saat berakhirnya masa garansi awal dan tidak dapat dipindahtugkan. Informasi tentang jaminan perpanjangan garansi ada di <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-extended-warranty-plan.pdf>.

**UNDANG-UNDANG YANG BERLAKU:** Masa berlaku, interpretasi, dan pelaksanaan Garansi Produk ini akan diatur oleh dan ditafsirkan sesuai dengan undang-undang, dan Pelanggan setuju untuk tunduk pada yurisdiksi pengadilan, yang ditetapkan di bawah ini berdasarkan wilayah lokasi Pelanggan:

| WILAYAH                                | UNDANG-UNDANG YANG BERLAKU   | YURISDIKSI PENGADILAN                                               |
|----------------------------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Negara-negara di Wilayah Ekonomi Eropa | Inggris                      | Pengadilan Inggris                                                  |
| Semua negara lainnya                   | Negara Bagian California, AS | Pengadilan Negara Bagian atau Federal yang ada di San Francisco, CA |

**LISENSI PERANGKAT LUNAK:** Produk perangkat lunak dan perangkat lunak yang tertanam pada Produk tunduk pada perjanjian lisensi yang menyertai perangkat lunak tersebut atau, jika tidak ada perjanjian lisensi yang menyertai perangkat lunak tersebut, maka perjanjian lisensi Dolby tersedia di <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-products-eula.pdf>. Jika sesuai, semua perangkat lunak tersebut adalah perangkat lunak komputer komersial yang dikembangkan khusus dengan biaya sendiri, dan hanya disediakan untuk pemerintah AS sebagai perangkat lunak komputer komersial (dengan "Hak-hak Terbatas," jika berlaku). Penggunaan, penggandaan, dan pengungkapan oleh agensi sipil pemerintah AS harus sesuai dengan ketentuan Perjanjian ini dan FAR 52.227-19(b), atau ketentuan setara yang berlaku saat ini. Menurut DFARS 227.7202 atau ketentuan setara yang berlaku saat ini, penggunaan, penggandaan, dan pengungkapan oleh agensi DOD sepenuhnya tunduk pada ketentuan Perjanjian ini.

# Garanzia sul prodotto Dolby Voice®

Valida dal 1° giugno 2019



Versione 1.0

Dolby può modificare questa Garanzia sul prodotto in un modo che non riduca o deteriori i diritti o i vantaggi dei Clienti aggiornandola all'indirizzo <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-product-warranty.pdf>. In caso contrario, il Prodotto sarà disciplinato dalla Garanzia sul prodotto in vigore al momento della vendita, così come definita di seguito.

**GARANZIA LIMITATA** – Dolby garantisce al solo acquirente originale dei prodotti e accessori Dolby Voice ("Prodotto") che l'hardware del Prodotto sarà privo di difetti di materiale o lavorazione nelle normali condizioni di utilizzo, per un periodo di 1 anno dalla data di acquisto originale ("Periodo di garanzia"). Questa Garanzia sul prodotto non riguarda il software o i Prodotti non destinati alla rivendita (NFR, Not-For-Resale) installati sul Prodotto da soggetti diversi da Dolby. Questa Garanzia sul prodotto non è trasferibile.

**ESCLUSIONI DELLE GARANZIE** – Questa Garanzia sul prodotto non copre danni o malfunzionamenti causati da incidenti, disastri, uso improprio (incluso qualsiasi uso che contravvenga alle istruzioni contenute in una guida dell'utente o nella confezione del prodotto), negligenza (inclusi danni di maggiore entità causati da una confezione inadeguata per i resi in garanzia) o altre cause esterne, incluse condizioni operative ambientali, sovratensioni, installazione non corretta, prodotti non Dolby, apertura non autorizzata, uso non autorizzato, manomissione, alterazione o riparazione o modifica da parte di soggetti diversi da Dolby o dai suoi gestori autorizzati. Questa Garanzia sul prodotto non copre i danni estetici o la normale usura. Inoltre, decade se il numero di serie sul Prodotto è stato rimosso, manomesso o rovinato e non copre reclami presentati dopo il termine del Periodo di garanzia. QUALSIASI ALTRA GARANZIA O CONDIZIONE (ESPLICITA O IMPLICITA) INCLUSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO, GARANZIE O CONDIZIONI RELATIVE ALLA NON VIOLAZIONE DEI DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE (VALE A DIRE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO, MARCHI COMMERCIALI, BREVETTI E DIRITTI DI COPYRIGHT), COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A UNO SCOPO SPECIFICO SONO, NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE, ESCLUSE DALLA PRESENTE GARANZIA SUL PRODOTTO. ALCUNE GIURISDIZIONI NON AMMETTONO LIMITAZIONI DI GARANZIE IMPLICITE, PERTANTO LE ESCLUSIONI DI GARANZIA DI CUI SOPRA POTREBBERO NON ESSERE APPLICABILI. IN TAL CASO, TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE AMMESSE DALLA PROPRIA GIURISDIZIONE SARANNO APPLICABILI SOLO DURANTE IL PERIODO DI GARANZIA.

**RICHIESTE DI GARANZIA** – Per presentare una richiesta di garanzia, il Cliente deve contattare il rivenditore o l'agente autorizzato Dolby ("Rivenditore"). Per ulteriori istruzioni sul processo di richiesta di garanzia, è possibile contattare Dolby all'indirizzo [dolbyvoicesupport@dolby.com](mailto:dolbyvoicesupport@dolby.com). Per presentare una richiesta di garanzia è necessario esibire uno scontrino fiscale o una prova di acquisto. Se la garanzia è applicabile, il Rivenditore fornirà al Cliente un numero RMA (Return Material Authorization) e informazioni dettagliate su come e dove inviare il prodotto difettoso. Il Cliente deve fornire un resoconto tecnico con la descrizione dettagliata del difetto di ogni prodotto restituito. È possibile restituire più prodotti con un unico numero RMA generale. La responsabilità di Dolby, e l'unico rimedio per il Cliente, in caso di violazione della Garanzia sul prodotto durante il periodo di validità della stessa sarà limitata a (1) riparazione o, esclusivamente a scelta e discrezione di Dolby, sostituzione del Prodotto difettoso, senza alcun costo per il Cliente, o (2) se Dolby stabilisce che nessuna delle soluzioni precedenti è accettabile dal punto di vista commerciale, al rimborso dell'importo corrisposto per il Prodotto. Dolby, a sua esclusiva scelta e discrezione, può usare parti o componenti riparati, rigenerati o nuovi per la riparazione dei Prodotti oppure sostituire il Prodotto con un Prodotto riparato, rigenerato, equivalente o nuovo. Il Prodotto riparato o sostituito sarà coperto da questa Garanzia per il tempo residuo del periodo di garanzia originale o per 120 giorni dalla data di spedizione del Prodotto riparato o sostituito, a seconda di quale dei due sia più lungo. Se a Dolby

viene restituito un Prodotto non coperto da questa Garanzia o privo di un numero RMA, Dolby può, a sua esclusiva scelta e discrezione, (i) restituire il Prodotto a spesa del Cliente, o (ii) addebitare al Cliente tutte le spese relative a parti, spedizione e manodopera per la riparazione del Prodotto. La mancata osservanza di queste istruzioni di garanzia potrebbe rendere nulla la garanzia stessa.

**LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ** – LA RESPONSABILITÀ DI DOLBY, CHE RIGUARDA IL CONTRATTO, UN ILLECITO, UNA QUALSIASI GARANZIA, UNA NEGLIGENZA O ALTRO, SARÀ LIMITATA AL COSTO DELLA RIPARAZIONE O DELLA SOSTITUZIONE DEI COMPONENTI DIFETTOSI O DEI DISPOSITIVI RITENUTI NON CONFORMI E, IN NESSUNA CIRCOSTANZA, DOLBY SARÀ RESPONSABILE DEL COSTO DI PRODOTTI SOSTITUTIVI O DI DANNI INCIDENTALI, SPECIALI, DIRETTI, INDIRETTI O CONSEGUENZIALI (INCLUSI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO MA NON ESAUSTIVO, DANNI A DATI, SOFTWARE O CONTENUTI AUDIO O VIDEO REGISTRATI), SPESE LEGALI O PERDITA DI UTILIZZO, GUADAGNO, ATTIVITÀ O PROFITTO, ANCHE NEL CASO IN CUI DOLBY O I SUOI AGENTI SIANO STATI AVVISATI, ORALMENTE O PER ISCRITTO, DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. NULLA DI QUANTO CONTENUTO IN QUESTA CLAUSOLA POTRÀ ESSERE UTILIZZATO PER ESCLUDERE O LIMITARE LA RESPONSABILITÀ IN MISURA SUPERIORE A QUANTO DISPOSTO DALLA LEGGE. Nel caso in cui una qualsiasi disposizione di questa Garanzia sul prodotto venga ritenuta nulla, non valida o non applicabile, la stessa e qualsiasi altra disposizione correlata della presente Garanzia sul prodotto, saranno automaticamente modificate per rispettare i requisiti di validità dichiarati in tale occasione e, nella misura legalmente consentita, per riflettere l'intento originale di Dolby. Se tale disposizione non può, per sua natura, essere modificata, verrà rimossa dalla presente Garanzia sul prodotto, come se non fosse mai stata inclusa. In entrambi i casi, fatta eccezione per quanto specificato sopra, le rimanenti disposizioni della presente Garanzia sul prodotto rimarranno invariate.

**ESTENSIONE DELLA COPERTURA DELLA GARANZIA** – Per determinati Prodotti, i Clienti possono acquistare un'estensione della copertura in aggiunta alla copertura inclusa nell'acquisto (se prevista). L'eventuale estensione deve essere acquistata prima della scadenza del periodo di copertura in vigore, sia che si tratti del termine di copertura iniziale, che di qualsiasi termine di copertura esteso; il mancato acquisto dell'estensione della copertura per il Prodotto prima della scadenza del periodo di copertura in vigore può, a discrezione di Dolby, annullare il diritto del Cliente di acquistare un'ulteriore estensione della copertura. L'estensione della copertura decorre alla scadenza del periodo di copertura iniziale e non è trasferibile. Informazioni sulla copertura della garanzia estesa sono disponibili all'indirizzo <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-extended-warranty-plan.pdf>.

**LEGGE APPLICABILE** – La validità, l'interpretazione e le prestazioni della presente Garanzia sul prodotto saranno disciplinate e interpretate secondo le leggi vigenti; il Cliente accetta di rimettersi alla giurisdizione del tribunale competente indicato di seguito, in base alla propria area geografica di residenza:

| AREA GEOGRAFICA                   | LEGGE APPLICABILE           | TRIBUNALE COMPETENTE                              |
|-----------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------------------|
| Paesi dell'Area Economica Europea | Inghilterra                 | Tribunali inglesi                                 |
| Tutti gli altri Paesi             | Stato della California, USA | Tribunali statali o federali di San Francisco, CA |

**LICENZA SOFTWARE** – I prodotti software e il software incorporato nei prodotti sono soggetti ai termini del contratto di licenza che li accompagnano o, se nessun contratto di licenza accompagna tale software, al contratto di licenza Dolby disponibile all'indirizzo <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-products-eula.pdf>. Se applicabile, tali prodotti sono da considerarsi software commerciali per computer esclusivamente sviluppati a spese private e concessi in licenza al Governo degli Stati Uniti come software commerciale per computer (con i "Diritti limitati" applicabili). L'uso, la duplicazione e la divulgazione da parte di enti e agenzie civili del Governo degli Stati Uniti dovranno svolgersi nel rispetto dei termini del presente Contratto e di FAR 52.227-19(b) o del suo attuale equivalente. In base a quanto previsto da DFARS 227.7202 o dal suo attuale equivalente, l'uso, la duplicazione e la divulgazione da parte di agenzie del Dipartimento della difesa degli Stati Uniti sono soggetti esclusivamente ai termini del presente Contratto.

# Dolby Voice®製品保証

2019年6月1日発効



バージョン1.0

Dolbyは、この保証を<https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-product-warranty.pdf>で更新することにより、お客様の権利や利益を減ずる、または損なうことのないあらゆる方法でこの製品保証を変更することができます。その他の場合は、以下で定義するとおり、製品販売時に有効であった製品保証が当該製品に適用されます。

**限定的保証：**Dolbyは、Dolby Voice製品と付属品（以下「製品」といいます）の購入者ご本人に限り、元の購入日から1年間（以下「保証期間」といいます）、通常の使用状態であることを条件に製品のハードウェアの材質上および製造上の不具合に対し保証を提供します。この製品保証は、非売品（以下「非売品」といいます）や、Dolby以外が提供する製品にインストールされたソフトウェアには適用されません。この製品保証は譲渡できません。

**保証の適用外：**この製品保証は、事故、災害、誤用（本製品のユーザーガイドや梱包に記載されている指示に反する使用を含みます）、過失（保証適用のため返品する際の梱包不備による損傷を含みます）、その他、操作環境や電力サーージ、不適切な設置、Dolby以外の製品、無断分解、無断使用、Dolbyまたはその公認サービス業者以外の者による改ざん、改変、修理、修正などを含み、外的要因によって生じた損傷や故障には適用されません。この製品保証は表面上の損傷や通常の摩耗には適用されません。この製品保証は、製品のシリアル番号が取り外されている、改ざんされている、または破損している場合は無効となります。この製品保証は、保証期間終了後になされた請求には適用されません。知的所有権（商標、特許権および著作権を含むがこれらに限定されない）を侵害していないこと、商品性、特定目的への適合性に関するものを含むがこれらに限定されない、他の保証、規定、およびその他の条件については（明示的か黙示的かを問わず）、法律で認められている範囲内でこの製品保証から除外されます。一部の管轄区によっては黙示的な保証に対して制限を認めないところもあり、前述の免責事項がお客様に適用されない場合もあります。その場合、お客様の管轄区によって制限が認められないかかる黙示的な保証は、保証期間中のみ適用されます。

**保証請求：**保証請求を行うには、Dolbyの正規販売店または代理店（以下「販売店」といいます）にお問い合わせください。保証請求手続きについてご不明な点がある場合は、Dolby（[dolbyvoicesupport@dolby.com](mailto:dolbyvoicesupport@dolby.com)）までお問い合わせください。保証請求には領収書または購入証明が必要です。保証が適用される場合、販売店は返品許可（RMA）番号と、欠陥製品の返品方法と返品先をお知らせします。返品する各製品について、欠陥の内容を詳しく説明したレポートが必要です。複数製品を1つのRMA番号の下で返品することも可能です。保証期間中における製品保証違反に対するDolbyの責任とお客様の唯一の救済は、Dolbyが

（1）お客様にコストが生じることなく当該欠陥製品を修理するか、Dolbyの単独の選択と裁量によって交換する、もしくは（2）Dolbyが上述の方法がいずれも商業的に合理的でないと判断した場合は、お客様が当該製品に対して支払った金額を返済する、のいずれかになります。Dolbyの単独の選択と裁量によってDolbyは製品修理の際、改造、修理した部品もしくはコンポーネントまたは新品の部品やコンポーネントを使うか、あるいは改造、修理した製品、同等もしくは新しい製品と交換することができます。修理または交換された製品には、

製品の元の保証期間の残りの期間中、または修理もしくは交換された製品の出荷後120日間のいずれか長い方の期間中、この製品保証が適用されます。この製品保証が適用されない製品、またはRMA番号がない製品がDolbyに返品された場合、DolbyはDolbyの単独の選択と裁量により、(i) 製品をお客様がコストを負担することにより返却するか、(ii) 該当製品の修理にかかった部品代金と送料、作業代をお客様に請求することができます。お客様が保証請求手続きに従わない場合、保証が無効になる場合があります。

**責任の制限：**Dolbyの責任は、契約、不法行為、何らかの他の保証、過失のあるなしを問わず、瑕疵のある部品または権利侵害が主張される装置の修理または交換に要する費用を超えないものとします。また、いかなる場合においても、代替製品の費用、付随的損害、特別損害、直接的損害、間接的損害、結果的損害（データ、ソフトウェア、記録音声、映像素材への損害を含むがこれらに限定されない）、弁護士費用、または使用不能、売上損失、利益損失に対して、Dolbyやその代理人が口頭または書面により、そのような損害の可能性について通知を受けていた場合であっても、Dolbyは責任を負わないものとします。この条項は、法律で認められている範囲を超えて責任を免除または制限するものではなく、また、責任を免除または制限するものとは見なされないものとします。この製品保証で規定されているいずれかの条項が、拘束力がない、無効である、または効力がないと見なされる場合、この製品保証の該当条項とその他の関連条項は、その時点で明言された有効性の必要条件に適合し、かつ、法的に許される最も近い範囲でDolbyの当初の意図を反映するように自動的に調整されるものとします。該当条項がその性質上、前述のような調整が不可能な場合、その条項は、一切なかったものとしてこの製品保証から削除されたと見なされます。いずれの場合も、前述で規定したものを除き、この製品保証の残りの条項は影響を受けないものとします。

**延長保証：**一部の製品については、ご購入時に含まれる保証に加えて延長保証を購入いただけます（該当する場合）。延長保証は現在有効な保証期間（元の保証期間またはその後延長された場合は延長保証期間）が切れる前に購入する必要があり、かかる保証期間内に延長保証を購入しない場合は、Dolbyの裁量により、追加の延長保証を購入するお客様の権利が無効となる場合があります。延長保証期間は当初の保証期間終了時に開始し、譲渡することはありません。延長保証に関する情報は<https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-extended-warranty-plan.pdf>をご覧ください。

**準拠法：**この製品保証の有効性、解釈、履行は、お客様の所在地の以下に記載される法に準拠するものとし、お客様はその裁判所の管轄権に従うことに合意するものとします：

| 地域       | 準拠法        | 管轄裁判所                             |
|----------|------------|-----------------------------------|
| 欧州経済地域の国 | 英国         | 英国裁判所                             |
| その他すべての国 | 米国カリフォルニア州 | カリフォルニア州サンフランシスコに所在する州裁判所または連邦裁判所 |

**ソフトウェア使用許諾：**ソフトウェア製品と、製品に含まれるソフトウェアには、該当ソフトウェアに付随する使用許諾契約が適用されます。該当ソフトウェアに使用許諾契約が付随しない場合は、<https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-products-eula.pdf>のDolby使用許諾契約が適用されます。該当する場合、全てのかかるソフトウェアは経費を自己負担して独占的に開発した商用のコンピューターソフトウェアであり、米国政府には商用コンピューターソフトウェアとしてのみ（該当する場合は「制限された権利」とともに）提供されるものです。米国政府の非軍事政府機関による使用、複製、開示は本契約と、FAR 52.227-19(b)またはその後継規則に従います。DFARS 227.7202またはその後継規則に従い、米国防総省による使用、複製、開示は本契約の条件のみが適用されます。

# Dolby Voice® 제품 보증

2019년 6월 1일 발효



버전 1.0

Dolby는 고객 권리나 혜택을 줄이지 않는 범위에서 <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-product-warranty.pdf>에 있는 이 제품 보증을 수정할 수 있습니다. 그렇지 않은 경우 제품 판매 당시에 유효한 제품 보증이 아래 정의된 바와 같이 해당 제품에 적용됩니다.

**한정 보증:** Dolby는 일반적인 사용 환경에서 제품 하드웨어의 재질과 제작상에 결함이 없을 것을 원래의 소매 구매 날짜로부터 시작하여 1년간(“보증 기간”) 원래의 구매자에 한해서만 보증을 제공합니다. 본 제품 보증은 비매품(Not For Sale, “NFR”)이나 Dolby 이외의 제3자에 의해 제품에 설치된 소프트웨어에 적용되지 않습니다. 본 제품 보증은 양도할 수 없습니다.

**보증 면책:** 본 제품 보증은 사고, 재해, 오용(사용자 가이드 또는 제품의 포장에 포함된 안내와는 다른 방법으로 사용되는 일체의 경우 포함), 부주의(보증 관련 반납 제품을 부적절하게 포장하여 초래된 추가적인 손상 포함) 또는 전원 서지, 부적절한 설치, Dolby 이외의 타사 제품, 승인되지 않은 개봉, 승인되지 않은 사용, 조작, 변경 또는 수리를 포함하는 기타 외부 요인 또는 조정으로부터 초래된 일체의 손상 또는 오작동을 보증하지는 않습니다. 본 제품 보증은 외관적인 손상 또는 통상적인 사용으로 인한 마모에 적용되지 않습니다. 본 제품 보증은 제품에 있는 일련 번호가 제거, 조작, 훼손되는 경우 무효화됩니다. 본 제품 보증은 보증 기간이 만료된 후에 신고되는 보증 배상건에는 적용되지 않습니다. 기타 모든 보증, 조건 및 기타 약관(명시적이든 묵시적이든)은 지적재산권(상표, 특허 및 저작권을 모두 포함하나 이에 제한되지 않음), 상품성 또는 특정 목적을 위한 적합성에 관련된 사항을 모두 포함하나 이에 제한되지 않고 법이 허용하는 최대 한도 내에서 본 제품 보증에서 제외됩니다. 일부 관할권은 묵시적 한정 보증이 허용되지 않으며, 이런 경우 상기된 보증 면책 조항은 귀하에게 해당되지 않을 수도 있습니다. 이런 경우, 귀하의 해당 관할권에서 제한되지 않는 묵시적 보증은 품질 보증 기간 동안만 적용될 수 있습니다.

**보증 배상:** 보증 배상을 받으려면 고객은 Dolby 인가 재판매자나 대리점(“재판매자”)에 문의해야 합니다. 보증 배상 절차에 대한 자세한 정보는 [dolbyvoicesupport@dolby.com](mailto:dolbyvoicesupport@dolby.com)으로 Dolby에 문의하십시오. 보증 배상을 받으려면 판매 영수증 또는 구매에 대한 증거가 필요합니다. 배상을 받을 수 있는 경우, 재판매자는 고객에게 반품 승인(Return Material Authorization, RMA) 번호와 결함이 있는 제품을 어디로 어떻게 보내야 하는지에 대해 자세한 안내 사항을 제공해 드릴 것입니다. 고객은 반품하고 있는 제품 각각에 대한 결함을 설명하는 상세한 기술 보고서를 함께 제공해야 합니다. 다수의 제품은 한 개의 통합된 RMA 번호 하에 반품할 수 있습니다. 보증 기간 동안 보증 조건 위반에 대한 Dolby의 책임 및 고객의 유일한 해결책은 (1) Dolby가 결함이 있는 제품을 수리하거나 Dolby의 자유재량에 의하여 제품을 무료로 대체하거나 (2) Dolby가 (1)에 설명된 조건이 상업상 타당하다고 판단하지 않는 경우 고객이 지불한 제품에 대한 금액을 환불하는 것입니다. Dolby의 유일한 선택 사항이자 자유재량에 의하여, Dolby는 일체의 제품 수리 시 재구축되었거나 재조작되었거나 새 부품이나 구성 요소를 사용할 수 있으며, 또는 보증 대상인 제품을 재구축되었거나 재조작되었거나 동등한 제품 또는 신제품과 대체할 수 있습니다. 수리되거나 교체된 제품은 원래의 보증 기간에 남아 있는 기간 또는 수리되거나 교체된 제품의 배송 날짜로부터 120일간의 기간 중

더 긴 기간 동안 보증할 것입니다. 본 제품 보증이 적용되지 않는 제품이 Dolby에 반품되거나 RMA 번호가 없이 Dolby에 반품되는 경우, Dolby는 그 유일한 선택 사항이자 자유재량에 의하여 (i) 고객 비용 부담으로 제품을 다시 돌려 보내거나 (ii) 해당 제품을 수리하는 데 필요한 모든 부품, 배송 및 인건비를 고객에게 청구할 것입니다. 이러한 보증 배상 안내를 제대로 따르지 않으면 보증이 무효화될 수도 있습니다.

**책임 제한:** DOLBY의 책임은 계약상이든, 불법적이든, 그 어떠한 보증하에서든, 부주의상이든 또는 그 어떠한 방법으로도 결함이 있는 부품 또는 권리침해로 지정된 장치의 수리 또는 교체의 비용을 초과할 수 없으며, 그 어떠한 경우에도 DOLBY는 교체 제품의 비용, 부수, 특별, 직접, 간접 또는 유발 손해(데이터, 소프트웨어 또는 녹음된 오디오 또는 시각용 자료를 포함하나 이에 제한되지 않음), 방어 비용 또는 사용, 매출, 사업 또는 수익의 손실에 대해 DOLBY 또는 그 대리인들이 구두적 또는 서면상으로 그러한 손해에 대해 충고를 받은 경우에도 절대 책임을 지지 않습니다. 본 조항의 그 어떠한 내용도 법이 허용하는 한도를 초과하는 범위의 책임을 배제하거나 제한하기 위해 작용하거나 작용되도록 하는 것으로 간주될 수 없습니다. 본 제품 보증의 그 어떠한 조항도 무효화되거나 실행될 수 없는 경우, 본 제품 보증의 그러한 조항과 다른 관련 조항은 그 당시 유효성을 가지기에 필요한 사항에 맞게 자동으로 조정되고 Dolby의 원래 의향을 가장 근접하고 가장 합법적으로 반영하는 것으로 간주되어야 합니다. 조항의 내용이 조정될 수 없는 경우, 조항은 본 제품 보증에서 삭제되고 포함된 적이 없었던 것으로 간주되어야 합니다. 어떤 경우이든, 상기 경우를 제외하고 본 제품 보증의 나머지 조항은 영향을 받지 않아야 합니다.

**보증 기간 연장:** 일부 제품의 경우, 고객은 구매 시에 포함되어 있던 보증에 더하여 추가로 연장된 보증을 구매할 수 있습니다(제공되는 경우). 일체의 연장 보증은 발효 중인 해당 보증의 만료 기한 전에 구매되어야 하며(원래의 보증 또는 일체의 연장 보증의 만료 기한 전), 제품 연장 보증을 해당 보증 기간이 만료되기 전에 구매하지 않는 경우 Dolby의 자유재량에 의하여 고객의 보증 연장 구매 권리가 무효화될 수도 있습니다. 연장된 보증 기간은 원래의 보증 기간 종료 시 시작되며 양도할 수 없습니다. 보증 기간 연장에 대한 자세한 정보는 <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-extended-warranty-plan.pdf>에서 참조하십시오.

**준거법:** 본 제품 보증의 유효성, 해석 및 수행은 법규에 따라 집행되고 해석되어야 하며, 고객은 고객이 거주하는 지역을 기준으로 지정된 다음과 같은 관할 법원의 판결에 따를 것에 동의합니다.

| 지역          | 준거법       | 법정 사법권                          |
|-------------|-----------|---------------------------------|
| 유럽경제지역 내 국가 | 영국        | 영국 법정                           |
| 기타 국가       | 미국 캘리포니아주 | 캘리포니아주 샌프란시스코에 위치한 주 또는 연방정부 법정 |

**소프트웨어 라이선스:** 소프트웨어 제품과 제품에 설치된 소프트웨어는 해당 소프트웨어에 동반되는 라이선스 동의서가 적용되며, 라이선스 동의서가 그러한 소프트웨어에 동반되지 않는 경우 <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-products-eula.pdf>에 있는 Dolby의 라이선스 동의서가 적용됩니다. 해당되는 경우, 이런 모든 소프트웨어는 사적 비용으로 독점적으로 개발된 상업용 컴퓨터 소프트웨어이며 미국 정부에만 상업용 컴퓨터 소프트웨어로 제공됩니다(해당되는 경우 “제한된 권한”이 적용됨). 미국정부의 민간 기관이 소프트웨어를 사용, 복제 및 공개할 경우 이러한 활동은 본 동의서의 약관과 미국정부의 연방조달규정 관련 조항(FAR 52.227-19(b)) 또는 현행 동급 규정에 따라야 합니다. DFARS 227.7202 또는 그와 동등한 규정에 따른 DOD 단체의 사용, 복제 및 공개는 본 동의서의 약관에 의해서만 적용받습니다.

# Garantia do produto Dolby Voice®

Em vigor a partir de 1º de junho de 2019



Versão 1.0

A Dolby poderá modificar a presente Garantia do Produto de qualquer forma que não limite nem prejudique os direitos ou benefícios do Cliente atualizando esta garantia em <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-product-warranty.pdf>. Caso contrário, a Garantia do Produto em vigor no momento da venda, conforme definido a seguir, deverá reger tal Produto.

**GARANTIA LIMITADA:** A Dolby garante apenas ao comprador original de produtos e acessórios Dolby Voice ("Produto") que o hardware do Produto não terá defeitos de material e de fabricação durante o uso normal por um período de um ano a partir da data de compra ("Período de garantia"). Esta Garantia do Produto não cobre Produtos "NFR" (Not-For-Resale, não destinados à venda) ou software instalado no Produto por terceiros. Esta Garantia do Produto não é transferível.

**EXCLUSÕES DE GARANTIA:** Esta Garantia do Produto não cobre danos ou defeitos causados por acidente, desastre, uso indevido (incluindo qualquer uso de forma contrária às instruções contidas em qualquer guia do usuário ou na embalagem do Produto), negligência (incluindo qualquer outro dano causado por embalagem inadequada para devolução) ou outras causas externas, incluindo condições ambientais de operação, picos de energia, instalação incorreta, produtos que não são da Dolby, abertura e uso não autorizados, adulteração, alteração, reparo ou modificação por qualquer terceiro além da Dolby ou seus prestadores de serviços autorizados. Esta Garantia do Produto não cobre danos cosméticos nem desgaste e deterioração normais. Esta Garantia do Produto será anulada se o número de série no Produto tiver sido removido, adulterado ou apagado. Esta Garantia do Produto não cobre reivindicações feitas após o término do Período de Garantia. TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, CONDIÇÕES E OUTROS TERMOS (EXPRESSOS OU IMPLÍCITOS), INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, AQUELES RELACIONADOS A NÃO VIOLAÇÃO DE DIREITOS DE PROPRIEDADE INTELECTUAL (INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, MARCAS COMERCIAIS, PATENTES E DIREITOS AUTORAIS), COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM FIM ESPECÍFICO ESTÃO, PELA EXTENSÃO MÁXIMA PERMITIDA PELA LEI, EXCLUÍDOS DESTA GARANTIA DO PRODUTO. ALGUMAS JURISDIÇÕES NÃO PERMITEM A LIMITAÇÃO DE GARANTIAS IMPLÍCITAS; PORTANTO, A ISENÇÃO ACIMA PODE NÃO SE APLICAR A VOCÊ. NESSE CASO, QUAISQUER GARANTIAS IMPLÍCITAS QUE NÃO PUDEREM SER LIMITADAS POR SUA JURISDIÇÃO SERÃO APLICADAS SOMENTE DURANTE O PERÍODO DE GARANTIA.

**REIVINDICAÇÕES DE GARANTIA:** Para fazer uma reivindicação de garantia, o Cliente deverá entrar em contato com um agente ou revendedor autorizado Dolby ("Revendedor"). Entre em contato com a Dolby pelo e-mail [dolbyvoicesupport@dolby.com](mailto:dolbyvoicesupport@dolby.com) para obter informações sobre o processo de reivindicação de garantia caso precise de mais instruções. Será necessário apresentar um recibo ou um comprovante de compra para fazer uma reivindicação de garantia. Se houver cobertura, o Revendedor fornecerá ao Cliente um número de RMA (Return Material Authorization, autorização de devolução de material) e informações detalhadas sobre como e para onde enviar o Produto com defeito. O Cliente deverá fornecer um relatório técnico completo descrevendo o defeito de cada Produto que está sendo devolvido. Vários Produtos podem ser devolvidos com um número de RMA geral. A responsabilidade da Dolby, e seu único e exclusivo recurso, pela violação da Garantia do Produto durante o Período de Garantia será (1) reparar ou, a critério e escolha exclusivos da Dolby, substituir gratuitamente o Produto com defeito; ou (2) se a Dolby determinar que nenhum dos itens mencionados anteriormente é viável do ponto de vista comercial, reembolsar a quantia paga pelo Produto. A critério e escolha exclusivos da Dolby, a Dolby poderá usar peças ou componentes reconstruídos, reconicionados ou novos ao reparar qualquer Produto, ou poderá substituir o Produto por outro reconstruído, reconicionado, equivalente, ou novo. O Produto reparado ou substituído será coberto por esta Garantia do Produto pelo restante do



Período de Garantia original ou por 120 dias a partir da data de envio do Produto reparado ou substituído, o que for maior. Se qualquer Produto não coberto por esta Garantia do Produto for devolvido à Dolby ou for devolvido sem um número de RMA, a Dolby poderá, a seu critério e escolha exclusivos, (i) devolver o Produto ao Cliente, que arcará com as despesas, ou (ii) cobrar do Cliente por todas as despesas com peças, envio e mão de obra pelo reparo desse Produto. Deixar de seguir as instruções de reivindicação de garantia poderá anulá-la.

**LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE:** A RESPONSABILIDADE DA DOLBY, SEJA EM CONTRATO, POR ATO ILÍCITO, SOB QUALQUER GARANTIA, POR NEGLIGÊNCIA OU DE OUTRA FORMA, NÃO EXCEDERÁ O CUSTO DO REPARO OU SUBSTITUIÇÃO DOS COMPONENTES DEFEITUOSOS OU DISPOSITIVOS ACUSADOS DE INFRAÇÃO, E SOB NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA A DOLBY SERÁ RESPONSÁVEL PELO CUSTO DE PRODUTOS DE SUBSTITUIÇÃO, DANOS ACIDENTAIS, ESPECIAIS, DIRETOS, INDIRETOS OU CONSEQUENCIAIS (INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, DANOS A DADOS, SOFTWARE, ÁUDIO GRAVADO OU MATERIAL VISUAL), CUSTO DE DEFESA OU PERDA DE USO, RECEITA, NEGÓCIOS OU LUCROS, MESMO SE A DOLBY OU SEUS AGENTES TIVEREM SIDO INFORMADOS, VERBALMENTE OU POR ESCRITO, DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS. NADA NESTA CLÁUSULA DEVE INVOCAR OU SER CONSIDERADO PARA INVOCAR A EXCLUSÃO OU LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE A UMA EXTENSÃO QUE EXCEDA O PERMITIDO POR LEI. Caso qualquer disposição desta Garantia do Produto seja considerada nula, inválida ou inoperante, tal disposição e as outras disposições relacionadas desta Garantia do Produto devem ser consideradas automaticamente ajustadas para respeitar os requisitos de validade declarados naquele momento e para, na medida em que for legalmente possível, refletir a intenção original da Dolby. Se essa disposição for de tal natureza que não possa ser ajustada, a disposição será considerada excluída desta Garantia do Produto como se jamais tivesse sido incluída. Em qualquer um dos casos, exceto conforme estabelecido acima, as disposições restantes desta Garantia do Produto não deverão ser afetadas.

**COBERTURA ESTENDIDA DA GARANTIA:** Para determinados Produtos, os Clientes poderão adquirir a cobertura estendida além da cobertura incluída na compra (se aplicável). Toda cobertura estendida deve ser adquirida antes do término do atual período de cobertura em vigor (seja o período de cobertura inicial ou qualquer período de cobertura estendida), e a não aquisição da cobertura estendida para o Produto antes do término do atual período poderá, a critério exclusivo da Dolby, invalidar o direito do Cliente de adquirir cobertura estendida adicional. A cobertura estendida tem início no momento do término do período de cobertura inicial e não é transferível. Informações sobre cobertura estendida da garantia podem ser encontradas em <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-extended-warranty-plan.pdf>.

**LEGISLAÇÃO APLICÁVEL:** A validade, a interpretação e o desempenho desta Garantia do Produto devem ser regidos e interpretados de acordo com as leis, e o Cliente concorda em submeter-se à jurisdição do tribunal definida abaixo com base na região de localização do Cliente:

| REGIÃO                            | LEGISLAÇÃO APLICÁVEL      | JURISDIÇÃO DO TRIBUNAL                               |
|-----------------------------------|---------------------------|------------------------------------------------------|
| Países na Área Econômica Europeia | Inglaterra                | Tribunais ingleses                                   |
| Outros países                     | Estado da Califórnia, EUA | Tribunais estaduais ou federais em São Francisco, CA |

**LICENÇA DE SOFTWARE:** Produtos de software e software integrados aos Produtos estão sujeitos ao contrato de licença fornecido com tal software ou, se nenhum contrato de licença for fornecido com ele, ao contrato de licença da Dolby disponível em <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-products-eula.pdf>. Se aplicável, esse software será considerado um software comercial de computador desenvolvido exclusivamente com fundos privados e fornecido ao governo dos EUA apenas como software comercial de computador (com "Direitos Restritos", conforme aplicável). O uso, a cópia e a divulgação por agências civis do governo dos EUA devem estar de acordo com os termos deste Contrato e o FAR 52.227-19(b) ou seu equivalente atual. Consistente com o DFARS 227.7202 ou seu equivalente atual, o uso, a cópia e a divulgação por agências do DOD (Department of Defense, Departamento de Defesa) estão sujeitos exclusivamente aos termos deste Contrato.

# Garantía de producto de Dolby Voice®

Vigente desde el 1 de junio de 2019



Versión 1.0

Dolby puede modificar esta Garantía de producto de cualquier forma que no menoscabe ni reduzca los derechos y beneficios del Cliente al actualizar esta garantía en <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-product-warranty.pdf>. En cualquier otro caso será la Garantía de producto vigente en el momento de la venta de un Producto, como se indica a continuación, la que rija dicho Producto.

**GARANTÍA LIMITADA:** Dolby únicamente le garantiza al comprador original de productos y accesorios Dolby Voice (el "Producto") que el hardware del Producto estará libre de defectos materiales y de mano de obra en condiciones de uso normales por un período de 1 año a partir de la fecha de compra original (el "Período de Garantía"). Esta Garantía de producto no cubre los Productos no aptos para la reventa (NFR, por sus siglas in inglés) ni el software instalado en el Producto por terceros. Esta Garantía de producto es intransferible.

**EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA:** Esta Garantía de producto no cubre los daños ni el mal funcionamiento causados por accidente, desastre natural, uso indebido (incluido cualquier uso distinto al descrito en las instrucciones incluidas en cualquier manual de usuario o en el embalaje del Producto), negligencia (incluido cualquier otro daño causado por usar un embalaje inadecuado para la devolución del producto en garantía) u otras causas externas, como las condiciones ambientales de funcionamiento, sobrecargas de energía, instalación inadecuada, productos que no son de Dolby, apertura no autorizada, uso no autorizado, manipulación, alteración, reparación o modificación por personas ajenas a Dolby o a proveedores de servicios autorizados. Esta Garantía de producto no cubre daños cosméticos o de desgaste normal. Esta Garantía de producto será nula si el número de serie indicado en el Producto ha sido retirado, manipulado o alterado. Esta Garantía de producto no cubre las reclamaciones por daños realizadas una vez finalizado el Período de garantía. TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, CONDICIONES Y OTROS TÉRMINOS (EXPRESOS O IMPLÍCITOS) INCLUIDOS, ENTRE OTROS, AQUELLOS RELACIONADOS CON LA NO INFRACCIÓN DE DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL (INCLUIDOS, ENTRE OTROS, LOS DERECHOS DE MARCAS, PATENTES Y DERECHOS DE AUTOR), COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO ESTÁN, HASTA EL GRADO MÁXIMO QUE PERMITA LA LEY, EXCLUIDOS DE ESTA GARANTÍA DE PRODUCTO. ALGUNAS JURISDICCIÓNES NO PERMITEN UNA LIMITACIÓN DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA EXCLUSIÓN ANTERIOR NO SE APLIQUE EN SU CASO. EN TAL CASO, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA QUE NO ESTÉ LIMITADA POR SU JURISDICCIÓN SOLO SE APLICARÁ DURANTE EL PERÍODO DE GARANTÍA.

**RECLAMACIONES DE GARANTÍA:** Para realizar una reclamación de garantía, el Cliente debe ponerse en contacto con un distribuidor o representante autorizado (el "Distribuidor") de Dolby. Póngase en contacto con Dolby a través de [dolbyvoicesupport@dolby.com](mailto:dolbyvoicesupport@dolby.com) para obtener información sobre el proceso de reclamación de esta garantía. Se requiere un recibo de venta o prueba de compra para realizar una reclamación de garantía. Si está cubierto, el Revendedor proporcionará al Cliente un número de Autorización de Devolución de Material (RMA, por sus siglas in inglés) e información detallada sobre cómo y a dónde enviar el Producto defectuoso. El Cliente debe proporcionar un informe técnico completo que describa el defecto de cada Producto que vaya a devolver. Es posible devolver varios artículos bajo un mismo número RMA que los cubra a todos. La responsabilidad de Dolby, y su único recurso, por el incumplimiento de la Garantía de producto durante el Período de garantía será que Dolby (1) repare o, a su solo criterio y discreción, reemplace el Producto defectuoso, sin coste alguno para usted, o (2) si Dolby determina que ninguna de las dos opciones anteriores es comercialmente razonable, le reembolse la cantidad que usted pagó por el Producto. Dolby podrá, a su solo criterio y discreción, utilizar piezas y componentes reconstruidos, reacondicionados o nuevos para reparar cualquier Producto, o bien podrá reemplazar el Producto por uno reconstruido, reacondicionado, equivalente o un Producto nuevo. El Producto reparado o reemplazado estará

abierto por esta Garantía de producto durante el resto del Período de garantía original o 120 días a partir de la fecha de envío del Producto reparado o reemplazado, el período que sea más largo. Si se devuelve a Dolby un Producto que no esté cubierto por esta Garantía de producto o se devuelve a Dolby sin número RMA, Dolby podrá, a su solo criterio y discreción, (i) devolver el Producto a cargo del Cliente, o (ii) cobrarle al Cliente todas las piezas de recambio, los gastos de envío y la mano de obra por la reparación de dicho Producto. El incumplimiento de estas instrucciones de reclamación de garantía puede anular la garantía.

**LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD:** LA RESPONSABILIDAD DE DOLBY, YA SEA EN BASE A UN CONTRATO, AGRAVIO, BAJO CUALQUIER GARANTÍA, EN NEGLIGENCIA, O DE CUALQUIER OTRA FORMA, NO EXCEDERÁ EL COSTE DE REPARACIÓN O REEMPLAZO DE LOS COMPONENTES DEFECTUOSOS O DE LOS DISPOSITIVOS SUPUESTAMENTE RESPONSABLES DE INFRACCIÓN, Y BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA SERÁ DOLBY RESPONSABLE POR EL COSTE DE LOS PRODUCTOS DE SUSTITUCIÓN, DAÑOS FORTUITOS, ESPECIALES, DIRECTOS, INDIRECTOS O CONSECUENTES (INCLUIDOS, ENTRE OTROS, LOS DAÑOS A DATOS, SOFTWARE O MATERIAL DE AUDIO O VISUAL GRABADOS), EL COSTE DE LA DEFENSA, O PÉRDIDA DE USO, INGRESOS, NEGOCIO O BENEFICIOS, AUN CUANDO DOLBY O SUS REPRESENTANTES HAYAN SIDO NOTIFICADOS, DE FORMA ORAL O POR ESCRITO, DE LA POSIBILIDAD DE PRODUCIRSE DICHOS DAÑOS. NADA DE LO DISPUESTO EN ESTA CLÁUSULA ACTUARÁ O SE CONSIDERARÁ QUE ACTÚA CON EL FIN DE EXCLUIR O LIMITAR LA RESPONSABILIDAD EN MAYOR MEDIDA QUE LA PERMITIDA POR LA LEY. En caso de que cualquiera de las disposiciones de esta Garantía de producto se considere nula, inválida o inoperante, se considerará que dicha disposición, así como las demás disposiciones relacionadas de esta Garantía de producto se ajustan automáticamente para cumplir con los requisitos de validez declarados en ese momento y, en la medida que lo permita la ley, para reflejar la intención original de Dolby. Si dicha disposición es de tal naturaleza que no se puede ajustar, la disposición se considerará eliminada de esta Garantía de producto, como si nunca hubiera sido incluida en la misma. En cualquiera de los casos, excepto según lo establecido anteriormente, las disposiciones restantes de esta Garantía de producto no se verán afectadas.

**COBERTURA DE GARANTÍA AMPLIADA:** Para determinados productos, los Clientes pueden adquirir una cobertura ampliada además de la cobertura incluida en la compra (si corresponde). Toda cobertura ampliada debe ser adquirida antes de que finalice el período de cobertura vigente en ese momento (ya sea el período de cobertura inicial o cualquier período de cobertura ampliado), y el hecho de no adquirir la cobertura ampliada para el Producto antes de que finalice el período de cobertura vigente en ese momento puede, a discreción de Dolby, anular el derecho del Cliente a adquirir una cobertura ampliada adicional. La cobertura ampliada comienza al finalizar el período de cobertura inicial y es intransferible. La información sobre la cobertura de garantía ampliada está disponible en <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-extended-warranty-plan.pdf>.

**LEGISLACIÓN APLICABLE:** La validez, interpretación y ejecución de esta Garantía de producto se regirán e interpretarán de acuerdo con la ley, y el Cliente acepta someterse a la competencia judicial, que se establece a continuación en función de la región en la que se encuentre el Cliente:

| REGIÓN                                        | LEGISLACIÓN APLICABLE         | COMPETENCIA JUDICIAL                                         |
|-----------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| Países miembros del Espacio Económico Europeo | Inglaterra                    | Cortes inglesas                                              |
| Todos los demás países                        | Estado de California, EE. UU. | Juzgados estatales o federales ubicados en San Francisco, CA |

**LICENCIA DE SOFTWARE:** Los productos de software y el software embebido en Productos están sujetos al acuerdo de licencia que acompaña a dicho software o, si no existe ningún acuerdo de licencia que acompañe a dicho software, al acuerdo de licencia de Dolby disponible en <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-products-eula.pdf>. Si corresponde, todo dicho software es un software comercial desarrollado exclusivamente con fondos privados, y se proporciona al gobierno de EE. UU. únicamente como tal (con "Derechos restringidos", según sea pertinente). El uso, duplicación y divulgación por parte de las agencias civiles del gobierno de los Estados Unidos será conforme a los términos de este Acuerdo y FAR 52.227-19(b), o su equivalente actual. De conformidad con DFARS 227.7202 o su equivalente actual, el uso, duplicación y divulgación por parte de las agencias del Departamento de Defensa de los Estados Unidos (DOD, por sus siglas en inglés) están sujetos únicamente a los términos de este Acuerdo.

# การรับประกันผลิตภัณฑ์ Dolby Voice®

มีผลวันที่ 1 มิถุนายน 2019



เวอร์ชัน 1.0

Dolby อาจปรับเปลี่ยนการรับประกันผลิตภัณฑ์นี้ โดยไม่ลดหรือทำให้สิทธิหรือผลประโยชน์ของลูกค้าด้วยลง และจะอัปเดตการรับประกันนี้ที่ <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-product-warranty.pdf> หากไม่มีการปรับเปลี่ยน การรับประกันที่มีผล ณ เวลาที่ขายผลิตภัณฑ์ จะมีผลต่อผลิตภัณฑ์ดังกล่าวตามที่ระบุไว้ด้านล่างนี้

**การรับประกันแบบจำกัดเงื่อนไข:** Dolby ให้การรับประกันต่อผู้ซื้อผลิตภัณฑ์และอุปกรณ์เสริม Dolby Voice ("ผลิตภัณฑ์") ที่ไม่ได้ซื้อต่อเท่านั้น โดยรับประกันว่าฮาร์ดแวร์ของผลิตภัณฑ์จะไม่มีการชำรุดด้านวัสดุและการผลิต สำหรับการใช้งานตามปกติเป็นเวลา 1 ปีนับจากวันที่ซื้อครั้งแรก ("ระยะเวลาประกัน") การรับประกันผลิตภัณฑ์นี้ไม่ครอบคลุมผลิตภัณฑ์ที่ไม่ได้มีไว้เพื่อขายซ้ำ (Not-For-Resale) ("NFR") หรือซอฟต์แวร์ที่ติดตั้งในผลิตภัณฑ์โดยบุคคลอื่นที่ไม่ใช่ Dolby การรับประกันผลิตภัณฑ์นี้ถ่ายโอนไม่ได้

**ข้อยกเว้นของการรับประกัน:** การรับประกันผลิตภัณฑ์นี้ไม่ครอบคลุมความเสียหายหรือการทำงานผิดปกติที่เกิดจากอุบัติเหตุ ภัยพิบัติ การใช้งานผิด (รวมถึงการใช้ในลักษณะที่ขัดแย้งต่อคำแนะนำในคู่มือผู้ใช้หรือบนบรรจุภัณฑ์ของผลิตภัณฑ์) การละเลย (รวมถึงความเสียหายต่อเนื่องจากการบรรจุหีบห่อไม่ได้พอเหมาะส่งผลิตภัณฑ์คืนตามการรับประกัน) หรือสาเหตุภายนอกอื่นๆ รวมถึงสภาพการทำงานแวดล้อม ไฟกระชาก การติดตั้งไม่เหมาะสม ผลิตภัณฑ์ที่ไม่ใช่ Dolby การเปิดบรรจุภัณฑ์โดยไม่ได้รับอนุญาต การใช้โดยไม่ได้รับอนุญาต การแทรกแซง การปรับเปลี่ยน หรือการซ่อม หรือการดัดแปลง โดยผู้อื่นที่ไม่ใช่ Dolby หรือผู้ให้บริการที่ได้รับอนุญาต การประกันผลิตภัณฑ์นี้ไม่ครอบคลุมความเสียหายที่ไม่มีผลต่อการทำงานของผลิตภัณฑ์หรือการสึกหรอตามปกติ การรับประกันผลิตภัณฑ์นี้จะเป็นโมฆะหากหมายเลขซีเรียลบนผลิตภัณฑ์ถูกดึงออก ถูกแก้ไข หรือมีตำหนิ การรับประกันผลิตภัณฑ์นี้ไม่ครอบคลุมการเรียกร้องหลังจากระยะเวลาประกันสิ้นสุดลง การรับประกัน เงื่อนไข และข้อกำหนดอื่นๆ (ไม่ว่าโดยชัดแจ้งหรือโดยนัย) รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงที่เกี่ยวข้องกับการไม่ละเมิดสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาของบุคคลที่สาม (รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงสิทธิในเครื่องหมายการค้า สิทธิบัตร และลิขสิทธิ์) การใช้ประโยชน์เชิงพาณิชย์ หรือความเหมาะสมสำหรับวัตถุประสงค์เฉพาะ จะไม่รวมอยู่ในการรับประกันผลิตภัณฑ์นี้ ทั้งนี้ตามที่กฎหมายอนุญาตสูงสุด บางเขตอำนาจศาลอาจห้ามไม่ให้มีการกำหนดข้อจำกัดการรับประกัน ข้อสงวนสิทธิ์ข้างต้นจึงอาจไม่มีผลกับคุณ ในกรณีดังกล่าว การรับประกันโดยนัยนี้ไม่ถูกจำกัดโดยเขตอำนาจศาลของคุณ จะมีผลคุ้มครองภายในระยะเวลาประกันเท่านั้น

**การเรียกร้องตามการรับประกัน:** ในการเรียกร้องตามการรับประกัน ลูกค้าควรติดต่อผู้จำหน่ายหรือตัวแทนที่ได้รับอนุญาตของ Dolby ("ผู้จำหน่าย") ติดต่อ Dolby ที่ [dolbyvoicesupport@dolby.com](mailto:dolbyvoicesupport@dolby.com) เพื่อขอข้อมูลเกี่ยวกับการขอการเรียกร้องตามการรับประกัน หากต้องการคำแนะนำเพิ่มเติม การเรียกร้องตามการรับประกันต้องใช้ใบเสร็จรับเงินหรือหลักฐานแสดงการซื้อผลิตภัณฑ์ หากอยู่ภายใต้การรับประกัน ผู้จำหน่ายจะให้หมายเลขส่งคืนวัสดุ (Return Material Authorization: RMA) แก่ลูกค้า รวมถึงข้อมูลอย่างละเอียดเกี่ยวกับวิธีส่งผลิตภัณฑ์ที่มีข้อบกพร่องและที่อยู่ที่ต้องส่งไป ลูกค้าต้องจัดทำรายงานเชิงเทคนิคเต็มรูปแบบ โดยบรรยายถึงข้อบกพร่องของผลิตภัณฑ์แต่ละชิ้นที่ส่งคืน การส่งคืนผลิตภัณฑ์หลายชิ้นใช้หมายเลข RMA เดียวกันได้ หากมีการละเมิดการรับประกันผลิตภัณฑ์ขณะยังอยู่ในระยะเวลารับประกัน Dolby อาจ (1) ซ่อมหรือเปลี่ยนทดแทนผลิตภัณฑ์ที่มีข้อบกพร่องดังกล่าวให้ตามอำนาจและดุลยพินิจของ Dolby แต่เพียงผู้เดียว โดยที่คุณไม่ต้องเสียค่าใช้จ่าย หรือ (2) หาก Dolby เห็นว่าการดำเนินการที่กล่าวมานี้ ไม่สมเหตุสมผลเชิงพาณิชย์ ก็อาจคืนเงินให้คุณเป็นจำนวนเท่ากับที่คุณจ่ายไปเพื่อซื้อผลิตภัณฑ์ดังกล่าว ทั้งนี้จะเป็นความรับผิดชอบของ Dolby และเป็นการเยียวยาอย่างเดียวของคุณ Dolby อาจใช้ชิ้นส่วนหรือส่วนประกอบที่สร้างใหม่ ปรับสภาพใหม่ หรือชิ้นส่วนหรือส่วนประกอบใหม่ ในการซ่อมผลิตภัณฑ์ หรืออาจเปลี่ยนทดแทนผลิตภัณฑ์ดังกล่าวด้วยผลิตภัณฑ์ที่สร้างใหม่ ปรับสภาพใหม่ เทียบเท่า หรือผลิตภัณฑ์ใหม่ ทั้งนี้ตามอำนาจและดุลยพินิจ

ของ Dolby แต่เพียงผู้เดียว ผลิตภัณฑ์ที่ซ่อมแล้วหรือที่เปลี่ยนทดแทน จะอยู่ภายใต้การรับประกันผลิตภัณฑ์นี้ตลอดระยะเวลาที่เหลืออยู่ของระยะเวลาประกันเดิม หรือ 120 วันนับจากวันที่จัดส่งผลิตภัณฑ์ที่ซ่อมแล้วหรือที่เปลี่ยนทดแทน แล้วแต่ว่าเหตุการณ์ใดจะนานกว่า หากผลิตภัณฑ์ที่ส่งคืน Dolby ไม่อยู่ภายใต้การรับประกันผลิตภัณฑ์นี้ หรือเป็นผลิตภัณฑ์ที่ส่งถึง Dolby โดยไม่มีหมายเลข RMA แล้วนั้น Dolby อาจ (1) ส่งคืนผลิตภัณฑ์โดยลูกค้าเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่าย หรือ (2) เรียกเก็บเงินเต็มจำนวนจากลูกค้า สำหรับค่าขนส่งส่วนค่าจัดส่ง และค่าแรงในการซ่อมผลิตภัณฑ์ดังกล่าว ทั้งนี้ตามอำนาจและดุลยพินิจของ Dolby แต่เพียงผู้เดียว การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำในการเรียกร้องการรับประกันอาจทำให้การรับประกันเป็นโมฆะ

**ข้อจำกัดความรับผิด:** ความรับผิดของ Dolby ไม่ว่าตามสัญญา การละเมิด ภายใต้การรับประกัน ด้วยความประมาทเลินเล่อ หรืออื่นใด จะไม่เกินค่าซ่อมหรือเปลี่ยนทดแทนส่วนประกอบที่มีข้อบกพร่องหรืออุปกรณ์ที่ละเมิด และ Dolby ไม่ต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายในการทดแทนผลิตภัณฑ์ ความเสียหายที่เกิดจากอุบัติเหตุ เกิดขึ้นเป็นการพิเศษ โดยอ้อม หรือเป็นผลต่อเนื่อง ไม่ว่าในสถานการณ์ใด (รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงความเสียหายต่อข้อมูล ซอฟต์แวร์ หรือวัสดุที่สนับสนุนที่มีการบันทึกไว้แล้ว) ค่าใช้จ่ายในการป้องกัน หรือการไม่ได้ใช้ การสูญเสียรายได้ ธุรกิจ หรือกำไร แม้ Dolby หรือตัวแทนจะได้รับแจ้งถึงความเป็นไปได้ที่จะเกิดความเสียหายดังกล่าว ไม่ว่าโดยวาจาหรือเป็นลายลักษณ์อักษร ข้อความในนี้ไม่ต้องไม่เป็นหรือถือเป็นการไม่รวมหรือจำกัดความรับผิดมากกว่าขอบเขตที่กฎหมายกำหนด หากข้อความใดในการรับประกันผลิตภัณฑ์นี้เป็นโมฆะ ไม่ถูกต้อง หรือไม่มีผลบังคับ จะถือว่าข้อความดังกล่าวและข้อความที่เกี่ยวข้องในการรับประกันผลิตภัณฑ์นี้ปรับให้เป็นไปตามข้อกำหนดโดยอัตโนมัติ เพื่อให้ข้อความสมบูรณ์ในขณะนั้น และเพื่อให้สะท้อนเจตนาเดิมของ Dolby มากที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ตามกฎหมาย หากข้อความดังกล่าวไม่สามารถปรับได้เนื่องจากธรรมชาติของข้อความ ให้ถือว่าข้อความนั้นถูกลบออกจากการรับประกันผลิตภัณฑ์นี้ เสมือนว่าข้อความดังกล่าวไม่เคยปรากฏในนี้ นอกจากกรณีข้างต้นแล้ว ข้อความส่วนที่เหลือในการรับประกันผลิตภัณฑ์นี้จะไม่ได้รับผลกระทบ

**การขยายความคุ้มครองของการรับประกัน:** สำหรับบางผลิตภัณฑ์ ลูกค้าอาจซื้อการขยายความคุ้มครองเพิ่มจากความคุ้มครองที่มีอยู่แล้วตอนซื้อได้ (หากใช้ได้) การขยายความคุ้มครองต้องซื้อก่อนที่ระยะเวลาคุ้มครองปัจจุบันที่มีผลอยู่จะสิ้นสุดลง (ไม่ว่าจะเป็นระยะเวลาคุ้มครองตั้งแต่แรกหรือระยะเวลาขยายความคุ้มครอง) การซื้อการขยายความคุ้มครองสำหรับผลิตภัณฑ์ไม่ทันก่อนที่ระยะเวลาคุ้มครองขณะนั้นจะสิ้นสุดลง อาจทำให้ลูกค้าไม่มีสิทธิซื้อการขยายความคุ้มครองเพิ่มเติม ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับดุลยพินิจของ Dolby การขยายความคุ้มครองจะเริ่มขึ้นเมื่อระยะเวลาคุ้มครองเดิมสิ้นสุดลง และจะถ่ายโอนไม่ได้ ดูข้อมูลเกี่ยวกับการขยายความคุ้มครองของการรับประกันได้ที่ <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-extended-warranty-plan.pdf>

**กฎหมายที่ใช้บังคับ:** ความสมบูรณ์ การตีความ และการกระทำตามการรับประกันผลิตภัณฑ์นี้ อยู่ภายใต้และต้องตีความตามกฎหมาย และลูกค้านักลงที่จะยินยอมต่อเขตอำนาจศาลที่กำหนดไว้ด้านล่างตามกฎหมายที่ลูกค้ามีภูมิลำเนาอยู่

| ภูมิภาค                  | กฎหมายที่ใช้บังคับ           | เขตอำนาจศาล                                                    |
|--------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| ประเทศในเขตเศรษฐกิจยุโรป | อังกฤษ                       | ศาลอังกฤษ                                                      |
| ประเทศอื่นๆ              | รัฐแคลิฟอร์เนีย สหรัฐอเมริกา | ศาลระดับมลรัฐหรือศาลระดับรัฐบาลกลางในซานฟรานซิสโก แคลิฟอร์เนีย |

**สิทธิอนุญาตการใช้งานซอฟต์แวร์:** ผลิตภัณฑ์ซอฟต์แวร์หรือซอฟต์แวร์ที่ฝังในผลิตภัณฑ์ อยู่ภายใต้ข้อตกลงเกี่ยวกับสิทธิอนุญาตการใช้งานที่มาพร้อมกับซอฟต์แวร์ดังกล่าว หรือหากซอฟต์แวร์ไม่มีข้อตกลงเกี่ยวกับสิทธิอนุญาตการใช้งาน จะใช้สิทธิอนุญาตการใช้งานของ Dolby ตามที่ปรากฏใน <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-products-eula.pdf> หากมีผลบังคับใช้ ซอฟต์แวร์ดังกล่าวแล้วแต่เป็นซอฟต์แวร์คอมพิวเตอร์สำหรับใช้เชิงพาณิชย์ที่พัฒนาขึ้นด้วยค่าใช้จ่ายส่วนตัว และจัดหาให้รัฐบาลสหรัฐอเมริกาในฐานะซอฟต์แวร์คอมพิวเตอร์สำหรับใช้เชิงพาณิชย์เท่านั้น (ด้วย "สิทธิจำกัด" ตามที่มีผลบังคับใช้) การใช้ การทำซ้ำ และการเผยแพร่โดยตัวแทนฝ่ายพลเรือนของรัฐบาลสหรัฐอเมริกา ต้องเป็นไปตามข้อกำหนดของข้อตกลงนี้และ FAR 52.227-19(b) หรือที่เทียบเท่า เพื่อให้สอดคล้องกับ DFARS 227.7202 หรือที่เทียบเท่า การใช้ การทำซ้ำ และการเผยแพร่โดยตัวแทนของ DOD เป็นไปตามข้อกำหนดของข้อตกลงนี้ทั้งหมด

# Dolby Voice® ürün garantisi

Geçerlilik tarihi: 1 Haziran 2019



Sürüm 1.0

Dolby; İşbu Ürün Garantisini, <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-product-warranty.pdf> üzerinden güncelleyerek Müşterinin hak ve menfaatlerini azaltmayacak veya zedelemeyecek herhangi bir biçimde değiştirebilir. Değiştirilmemesi durumunda, söz konusu ürünü aşağıda belirttiği şekilde Ürünün satışı sırasında yürürlükte olan Ürün Garantisi yönetecektir.

**SINIRLI GARANTİ:** Dolby, Ürün donanımının esas satın alma tarihinden itibaren 1 yıl boyunca ("Garanti Süresi") normal kullanım koşulları altında malzeme ve işçilik açısından hiçbir kusur barındırmayacağını, yalnızca Dolby Voice ürünlerinin ve aksesuarlarının ("Ürün") esas alıcısına garanti eder. İşbu Ürün Garantisi, Dolby dışında herhangi bir tarafça kurulan Yeniden Satılmaz ("NFR") Ürünleri veya yazılımları kapsamaz. Bu Ürün Garantisi devredilemez.

**GARANTİ İSTİSNALARI:** İşbu Ürün Garantisi; kaza, felaket, hatalı kullanım (herhangi bir kullanım kılavuzunda veya Ürün ambalajında yer alan talimatlara uygun olmayan herhangi bir kullanım dahil), ihmâl (garanti iadeleri için yetersiz ambalajdan kaynaklanan daha fazla hasar dahil) veya dış çalışma koşulları, elektrik gerilimleri, hatalı kurulum, Dolby dışı ürünler, yetkisiz açma, yetkisiz kullanım, onaysız değişiklik, dönüştürme ya da Dolby veya yetkili servisleri dışında herhangi biri tarafından gerçekleştirilen onarım veya modifikasyon gibi diğer her türlü dış nedenlerden kaynaklanan hasarları veya arızaları kapsamaz. İşbu Ürün Garantisi, kozmetik hasarları veya normal aşınma ve eskimeyi kapsamaz. İşbu Ürün Garantisi, Üründe bulunan seri numarasının kaldırılması, onaysız olarak değiştirilmesi veya okunmaz hale getirilmesi halinde geçersiz olacaktır. İşbu Ürün Garantisi, Garanti Süresi sonrasında bulunulan hak taleplerini kapsamaz. BUNLARLA SINIRLI OLMAMAKLA BİRLİKTE FİKRİ MÜLKİYET HAKLARININ (BUNLARLA SINIRLI OLMAMAKLA BİRLİKTE TİCARİ MARKA, PATEN VE TELİF HAKLARI) İHLAL EDİLMEMESİ, TİCARİ ELVERİŞLİLİK VEYA BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUKLA İLGİLİ OLANLAR DAHİL OLMAK ÜZERE DİĞER TÜM GARANTİLER, KOŞULLAR VE DİĞER ŞARTLAR (AÇIK YA DA ZİMNİ) YASALARIN İZİN VERDİĞİ ÖLÇÜDE, BU ÜRÜN GARANTİSİNİN DIŞINDA BIRAKILIR. BAZI YARGI BÖLGELERİ ZİMNİ GARANTİLER İÇİN BİR SINIRLAMAYA İZİN VERMEMEKTEDİR VE YUKARIDA GEÇEN SORUMLULUK REDDİ SİZİN İÇİN GEÇERLİ OLMAYABİLİR. BÖYLE BİR DURUMDA, YARGI BÖLGENİZ TARAFINDAN SINIRLANAMAYAN BU TÜR ZİMNİ GARANTİLER YALNIZCA GARANTİ DÖNEMİNDE GEÇERLİ OLACAKTIR.

**GARANTİ KAPSAMINDA HAK TALEPLERİ:** Müşteri, garanti kapsamında bir hak talebinde bulunmak için Dolby yetkili satıcısı veya temsilcisi ("Satıcı") ile iletişime geçmelidir. Ek talimatlara ihtiyacınız varsa, garanti hak talepleri sürecine ilişkin bilgi almak için [dolbyvoicesupport@dolby.com](mailto:dolbyvoicesupport@dolby.com) adresinden Dolby ile iletişime geçin. Garanti kapsamında hak talebinde bulunmak için satış makbuzu veya satın alma kanıtı bulunmalıdır. Satıcı; kapsanması durumunda, İade Malzeme Yetki (RMA) numarası ile kusurlu Ürünün nasıl ve nereye gönderileceğine ilişkin ayrıntılı bilgileri Müşteriye sunacaktır. Müşteri, iade edilen her bir Ürünün kusurunu açıklayan tam teknik raporu sunmalıdır. Tek bir RMA numarası altında birden fazla Ürün iade edilebilir. Garanti Süresi boyunca Ürün Garantisi'nin ihlâl edilmesi nedeniyle Dolby'nin yükümlülüğü ve sizin yegane çözümünüz; Dolby için, (1) seçimi ve takdirini tamamen Dolby'e ait olmak üzere ve size hiçbir bedel ödetmeksizin kusurlu Ürün'ün onarılması veya değiştirilmesi ya da (2) Dolby'nin, belirtilenlerden hiçbirinin ticari olarak makul olmadığını bilirmemesi durumunda, Ürün için ödediğiniz tutarın iade edilmesi şeklinde olacaktır. Dolby; seçimi ve takdirini tamamen Dolby'e ait olmak üzere, herhangi bir Ürün'ü onarıırken revize edilmiş, yenilenmiş veya yeni parçalar ile bileşenleri kullanabilir ya da Ürün'ü revize edilmiş, yenilenmiş, muadil veya yeni bir Ürün

ile değiştirebilir. Onarılan veya değiştirilen Ürün; daha uzun olanı geçerli olmak üzere, kalan esas Garanti Süresi boyunca ya da onarılan veya değiştirilen Ürünün gönderim tarihinden itibaren 120 gün boyunca işbu Ürün Garantisisi kapsamında yer alacaktır. Dolby, işbu Ürün Garantisisi'nce kapsanmayan veya RMA numarası olmadan Dolby'ye herhangi bir Ürün'ün iade edilmesi durumunda, seçimi ve takdiri tamamen kendine ait olmak üzere (i) masrafları Müşteri'ye ait olmak üzere Ürün'ü iade edebilir ya da (ii) söz konusu Ürün'ün onarımı için tüm parça, gönderim ve işçilik giderlerini Müşteri'ye yansıtabilir. Bu garanti kapsamındaki hak talebi talimatlarının takip edilmemesi, garantinizi geçersiz kılabılır.

**SORUMLULUĞUN TAHDİDİ:** DOLBY'NİN SÖZLEŞME, HAKSIZ MUAMELE, GARANTİ, İHMAL VE SAİR SORUMLULUĞU KUSURLU PARÇALARIN VEYA İHLALE NEDEN OLMAKLA SUÇLANAN CİHAZLARIN ONARIM YA DA DEĞİŞTİRME MALİYETLERİNİ AŞMAYACAKTIR. AYRICA DOLBY YA DA TEMSİLCİLERİ SÖZLÜ VEYA YAZILI OLARAK BU HASARLARIN OLASILIĞINA DAİR UYARILMIŞ OLSALAR BİLE DOLBY HİÇBİR KOŞULDA İKAME ÜRÜNLERDEN; ARIZİ, ÖZEL, DOĞRUDAN, DOLAYLI VEYA NETİCE KABİLİNDEN HASARLARDAN (BUNLARLA SINIRLI OLMAMAKLA BİRLİKTE VERİ, YAZILIM YA DA KAYITLI SES VE GÖRÜNTÜ MALZEMELERİNDEKİ HASARLAR); MÜDAFAA GİDERLERİNDEN YA DA KULLANIM, GELİR, İŞ VEYA KAR KAYBINDAN SORUMLU OLMAYACAKTIR. BU MADDEDEKİ HİÇBİR ŞEY KANUNLARIN İZİN VERDİĞİ DAHA GENİŞ KAPSAMLI BİR SORUMLULUĞU HARIÇ BIRAKMAYACAK YA DA SINIRLANDIRMAYACAK VEYA HARIÇ BIRAKMIŞ YA DA SINIRLANDIRMIŞ OLARAK ADDEDİLMEMEYECİKTİR. Bu Ürün Garantisisi'nde yer alan herhangi bir hükmün hükümsüz, geçersiz veya etkisiz olduğu kabul edilirse, söz konusu hüküm ve bu Ürün Garantisisi'ndeki diğer ilgili hükümler otomatik olarak ilan edilen geçerliliğin gerekliliklerine uyacak ve kanunların izin verdiği ölçüde Dolby'nin asıl niyetini yansıtacak şekilde otomatik olarak düzeltilmiş addedilecektir. Söz konusu hüküm bu şekilde düzeltililemeyecek nitelikteyse, hüküm bu Ürün Garantisisi'ne sanki hiç dahil edilmemiş gibi silinmiş olarak addedilecektir. Her iki durumda da yukarıda belirtilen haller hariç, bu Ürün Garantisisi'nin geri kalan hükümleri etkilenmeyecektir.

**UZATILMIŞ GARANTİ KAPSAMI:** Müşteriler; belirli Ürünler için, (geçerliyse) satın alma işleminde yer alan garanti kapsamına ek olarak uzatılmış garanti kapsamı satın alabilir. Uzatılmış her türlü kapsam, o tarihte geçerli olan kapsam süresi sona ermeden önce satın alınmalıdır (ilk kapsam süresi veya herhangi bir uzatılmış kapsam süresi olduğuna bakmaksızın) ve o tarihte geçerli olan kapsamın süresi sona ermeden önce Ürün için uzatılmış garanti kapsamının satın alınmaması, takdiri tamamen Dolby'ye ait olmak üzere, Müşteri'nin ek uzatılmış kapsam satın alma hakkını hükümsüz kılabılır. Uzatılmış garanti kapsamı, ilk kapsam süresinin sona ermesinden itibaren başlar ve devredilemez. Uzatılmış garanti kapsamına ilişkin bilgilere <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-extended-warranty-plan.pdf> adresinden ulaşılabilir.

**AMİR KANUN:** Bu Ürün Garantisisi'nin geçerliliği, izahı ve ifası kanunlara uygun olarak yönetilecek ve yorumlanacaktır ve Müşteri bulunduğu bölgeye bağlı olarak aşağıda belirtilen görevli mahkemeye itaat etmeyi kabul eder:

| BÖLGE                              | AMİR KANUN               | GÖREVLİ MAHKEME                                                         |
|------------------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Avrupa Ekonomik Alanındaki Ülkeler | İngiltere                | İngiliz Mahkemeleri                                                     |
| Diğer tüm ülkeler                  | Kaliforniya Eyaleti, ABD | San Francisco, CA'da bulunan Eyalet Mahkemeleri veya Federal Mahkemeler |

**YAZILIM LİSANSI:** Yazılım ürünleri ve Ürünlere yerleşik yazılımlar, söz konusu yazılımlarla birlikte gelen lisans anlaşmasına tabidir. Söz konusu yazılımlar için herhangi bir lisans anlaşması mevcut değilse, <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-products-eula.pdf> adresinde yer alan Dolby lisans anlaşması geçerlidir. Varsa, söz konusu tüm yazılımlar, münhasıran özel masrafla geliştirilmiş ticari bilgisayar yazılımlarıdır ve ABD hükümetine sadece ticari bilgisayar yazılımı olarak temin edilmiştir (uygun olduğu üzere "Kısıtlanmış Haklar" ile). ABD hükümetinin mülki kurumları tarafından kullanım, çoğaltma ve ifşaat; bu Anlaşmanın ve FAR 52.227-19(b)'nin ya da diğer eşdeğerinin şartlarına uygun olacaktır. DFARS 227.7202 ya da güncel eşdeğeriyle tutarlı şekilde, DOD kurumları tarafından kullanım, çoğaltma ve ifşaat sadece Bu Anlaşmanın şartlarına tabidir.

Dolby, Dolby Voice ve çift D sembolü; Dolby Laboratories'in tescilli ticari markalarıdır. © 2019 Dolby Laboratories, Inc. Tüm hakları saklıdır.

# Bảo hành sản phẩm Dolby Voice®

Có hiệu lực kể từ ngày 01/06/2019



Phiên bản 1.0

Dolby có thể thay đổi Bảo hành sản phẩm này dưới bất kỳ hình thức nào mà không làm giảm hoặc hạ cấp quyền hạn hoặc quyền lợi của Khách hàng bằng cách cập nhật bảo hành này tại <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-product-warranty.pdf>. Nếu không thì, Bảo hành sản phẩm có hiệu lực tại thời điểm bán Sản phẩm, như được nêu dưới đây, sẽ chi phối Sản phẩm này.

**BẢO HÀNH CÓ GIỚI HẠN:** Dolby chỉ đảm bảo với người mua ban đầu về các sản phẩm và phụ kiện của Dolby Voice ("Sản phẩm") rằng, phần cứng Sản phẩm không có khuyết tật chất liệu và lỗi tay nghề trong điều kiện sử dụng bình thường kéo dài 1 năm kể từ ngày mua đầu tiên ("Thời hạn bảo hành"). Bảo hành sản phẩm này không bao gồm Sản phẩm Không Bán Lại ("NFR") hoặc phần mềm được cài đặt trên Sản phẩm bởi bất kỳ bên nào khác ngoài Dolby. Bảo hành sản phẩm này không thể chuyển nhượng.

**CÁC TRƯỜNG HỢP KHÔNG ĐƯỢC BẢO HÀNH:** Bảo hành sản phẩm này sẽ không bao gồm thiệt hại hoặc hỏng hóc gây ra bởi tai nạn, thiên tai, sử dụng sai mục đích (bao gồm mọi hoạt động sử dụng trái với hướng dẫn nêu trong hướng dẫn sử dụng hoặc đóng gói Sản phẩm), do sơ suất (bao gồm những thiệt hại gây ra do đóng gói không cẩn thận để trả lại hàng bảo hành) hoặc các nguyên nhân bên ngoài khác, bao gồm điều kiện vận hành môi trường, sụt áp nguồn điện, lắp đặt không đúng cách, mở hoặc sử dụng trái phép, xáo trộn, thay đổi, hoặc sửa chữa hay sửa đổi bởi bất kỳ bên nào khác không phải Dolby hoặc nhân viên dịch vụ bảo hành được ủy quyền của Dolby. Bảo hành sản phẩm này không bao gồm thiệt hại mỹ quan hoặc hao mòn và ăn mòn thông thường. Bảo hành sản phẩm này sẽ bị vô hiệu nếu số sê-ri trên Sản phẩm đã bị xóa, thay đổi hoặc bị mờ. Bảo hành sản phẩm này sẽ không bao gồm khiếu kiện được lập sau khi hết Thời hạn bảo hành. **TẤT CẢ CÁC BẢO HÀNH, ĐIỀU KIỆN VÀ ĐIỀU KHOẢN KHÁC (CHO DÙ ĐƯỢC NẾU RÕ HAY NGỤ Ý), BAO GỒM NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN NHỮNG BẢO HÀNH, ĐIỀU KIỆN VÀ ĐIỀU KHOẢN LIÊN QUAN ĐẾN VIỆC KHÔNG VI PHẠM CÁC QUYỀN CỦA QUYỀN SỞ HỮU TRÍ TUỆ (BAO GỒM NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN CÁC QUYỀN VỀ THƯƠNG HIỆU, BẰNG SÁNG CHẾ VÀ BẢO QUYỀN), CHẤT LƯỢNG ĐẠT YÊU CẦU, KHẢ NĂNG TIÊU THỤ HAY SỰ PHÙ HỢP CHO MỘT MỤC ĐÍCH CỤ THỂ, ĐỀU ĐƯỢC LOẠI TRỪ KHỎI BẢO HÀNH SẢN PHẨM NÀY. NẾU LUẬT PHÁP ĐỊA PHƯƠNG KHÔNG CHO PHÉP GIỚI HẠN VỀ BẢO HÀNH NGỤ Ý, THÌ CÁC ĐIỀU NẾU TRÊN KHÔNG ĐƯỢC ÁP DỤNG. TRONG TRƯỜNG HỢP ĐÓ, BẤT KỲ NGỤ Ý GIỚI HẠN BẢO HÀNH NÀO MÀ LUẬT PHÁP CỦA KHU VỰC ĐÓ KHÔNG HẠN CHẾ ĐỀU SẼ CHỈ ĐƯỢC ÁP DỤNG TRONG THỜI GIAN BẢO HÀNH.**

**YÊU CẦU BẢO HÀNH:** Để đưa ra yêu cầu bảo hành, Khách hàng cần phải liên hệ với người bán hoặc đại lý được ủy quyền của Dolby ("Người bán"). Vui lòng liên hệ với Dolby theo địa chỉ [dolbyvoicesupport@dolby.com](mailto:dolbyvoicesupport@dolby.com) để biết thông tin về quy trình yêu cầu bảo hành nếu bạn cần biết thêm hướng dẫn bổ sung. Hóa đơn bán hàng hoặc bằng chứng mua sắm cần phải được cung cấp để đưa ra yêu cầu bảo hành. Nếu có, Người bán sẽ cung cấp cho Khách hàng một mã số Cho phép Trả lại Sản phẩm (RMA) và thông tin chi tiết về phương thức và địa điểm gửi Sản phẩm hư hỏng. Khách hàng phải cung cấp một bản báo cáo kỹ thuật mô tả ngắn ý định khiếu nại của bạn về Sản phẩm bị trả lại. Có thể gửi trả lại nhiều Sản phẩm dưới một mã số RMA chung. Trách nhiệm của Dolby, và biện pháp khắc phục duy nhất của bạn, đối với trường hợp vi phạm Bảo hành sản phẩm này trong Thời hạn bảo hành sẽ là đối với Dolby sẽ (1) sửa chữa hoặc, theo toàn quyền quyết định riêng của Dolby, thay thế Sản phẩm hư hỏng mà không yêu cầu bạn phải trả thêm chi phí, hoặc (2) nếu Dolby quyết định rằng cả hai phương án trên đều không khả thi về mặt thương mại, thì sẽ hoàn trả lại số tiền bạn đã thanh toán cho Sản phẩm này. Theo toàn quyền quyết định riêng của Dolby, Dolby có thể sử dụng các bộ phận hoặc linh kiện sửa chữa, tân trang lại hoặc thay mới khi sửa chữa bất kỳ Sản phẩm nào, hoặc có thể thay thế Sản phẩm bằng một Sản phẩm sửa chữa, tân trang lại, tương đương, hoặc Sản phẩm mới. Sản phẩm được sửa chữa hoặc thay thế sẽ thuộc phạm vi áp dụng của Bảo hành sản phẩm này đối với phần còn lại của Thời hạn bảo hành ban đầu hoặc 120 ngày kể từ



ngày vận chuyển Sản phẩm sửa chữa hoặc thay thế, áp dụng thời hạn nào dài hơn. Nếu bất kỳ Sản phẩm nào được trả lại cho Dolby không thuộc phạm vi áp dụng của Bảo hành sản phẩm này hoặc được trả lại cho Dolby mà không có mã số RMA, thì theo toàn quyền quyết định riêng của mình, Dolby có thể (i) trả lại Sản phẩm bằng chi phí riêng của Khách hàng, hoặc (ii) tính phí cho Khách hàng đối với mọi bộ phận, chi phí vận chuyển và nhân công sửa chữa Sản phẩm này. Việc không tuân thủ theo những yêu cầu bảo hành này có thể làm vô hiệu bảo hành của bạn.

**GIỚI HẠN TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ:** TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ CỦA DOLBY, DÙ THEO HỢP ĐỒNG, DO SAI SÓT, THEO BẤT CỨ BẢO HÀNH NÀO, DO SƠ SUẤT HAY NGUYÊN NHÂN NÀO KHÁC, ĐỀU SẼ KHÔNG VƯỢT QUÁ CHI PHÍ SỬA CHỮA HAY THAY THẾ CÁC LINH KIỆN BỊ HƯ HẠI HAY CÁC THIẾT BỊ CHO LÀ VI PHẠM VÀ TRONG BẤT CỨ TÌNH HUỐNG NÀO, DOLBY SẼ KHÔNG CHỊU TRÁCH NHIỆM PHÁP LÝ ĐỐI VỚI CHI PHÍ THAY THẾ CÁC SẢN PHẨM, CÁC THIẾT HẠI NGẪU NHIÊN, ĐẶC BIỆT, TRỰC TIẾP, GIÁN TIẾP HAY DO HẬU QUẢ GÂY RA (BAO GỒM NHƯNG KHÔNG GIỚI HẠN THIẾT HẠI VỀ DỮ LIỆU, PHẦN MỀM HAY TÀI LIỆU BẰNG HÌNH ẢNH HOẶC ÂM THANH ĐƯỢC GHI LẠI), CHI PHÍ ĐỂ BẢO VỆ HAY TỔN THẤT TRONG SỬ DỤNG, DOANH THU, KINH DOANH HAY LỢI NHUẬN, NGAY CẢ KHI DOLBY HAY NHỮNG ĐẠI LÝ CỦA CÔNG TY ĐÃ ĐƯỢC THÔNG BÁO BẰNG MIỆNG HAY BẰNG VĂN BẢN VỀ KHẢ NĂNG XẢY RA NHỮNG THIẾT HẠI ẤY. KHÔNG CÓ NỘI DUNG NÀO TRONG ĐIỀU KHOẢN NÀY SẼ CÓ TÁC DỤNG HAY ĐƯỢC XEM LÀ CÓ TÁC DỤNG LOẠI BỎ HOẶC HẠN CHẾ TRÁCH NHIỆM Ở MỘT MỨC ĐỘ LỚN HƠN MỨC ĐỘ ĐƯỢC PHÁP LUẬT CHO PHÉP. Nếu bất kỳ nội dung nào trong Bảo hành sản phẩm này bị xem là vô hiệu, mất hiệu lực hay không còn tác dụng, thì nội dung đó và các nội dung liên quan khác của Bảo hành sản phẩm này sẽ được xem là tự động điều chỉnh để phù hợp với các yêu cầu về hiệu lực được công bố lúc đó và để phản ánh, gần đúng nhất theo mức pháp luật cho phép, ý định ban đầu của Dolby. Nếu nội dung ấy có tính chất không thể tự điều chỉnh được, thì nội dung đó sẽ được xem như bị xóa bỏ khỏi Bảo hành sản phẩm này như thể chưa từng tồn tại. Trong cả hai trường hợp, ngoại trừ như được quy định ở trên, những nội dung còn lại trong Bảo hành sản phẩm này sẽ không bị ảnh hưởng.

**CHÍNH SÁCH BẢO HÀNH GIA HẠN:** Đối với Sản phẩm được lựa chọn, Khách hàng có thể mua bảo hành gia hạn ngoài phạm vi bảo hành đã nêu ngay khi mua (nếu có). Bảo hành gia hạn cần phải được mua trước khi hết thời hạn bảo hành này (dù là theo thời hạn bảo hành ban đầu hay theo bất kỳ thời hạn bảo hành gia hạn nào), và việc không mua bảo hành gia hạn cho Sản phẩm trước khi hết thời hạn bảo hành này có thể làm vô hiệu quyền mua bảo hành bổ sung của Khách hàng theo toàn quyền quyết định của Dolby. Bảo hành gia hạn bắt đầu ngay khi hết thời hạn bảo hành ban đầu và sẽ không thể chuyển nhượng được. Thông tin về chính sách bảo hành gia hạn chi tiết tại <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-extended-warranty-plan.pdf>.

**LUẬT ĐIỀU CHỈNH:** Hiệu lực, cách diễn giải và việc thực hiện Bảo hành sản phẩm này phải được điều chỉnh và được hiểu theo pháp luật và Khách hàng đồng ý chấp nhận quyền tài phán của tòa án được quy định dưới đây dựa trên khu vực, nơi Khách hàng cư trú:

| KHU VỰC                                    | LUẬT ĐIỀU CHỈNH              | QUYỀN TÀI PHÁN CỦA TÒA ÁN                                |
|--------------------------------------------|------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Các quốc gia trong Khu vực Kinh tế châu Âu | Anh Quốc                     | Các Tòa án Anh Quốc                                      |
| Tất cả các quốc gia khác                   | Tiểu bang California, Hoa Kỳ | Các Tòa án Tiểu bang hay Liên bang tại San Francisco, CA |

**GIẤY PHÉP PHẦN MỀM:** Sản phẩm phần mềm và phần mềm tích hợp trong Sản phẩm sẽ được chi phối theo thỏa thuận cấp phép đính kèm phần mềm này hoặc, nếu không có thỏa thuận cấp phép đi kèm theo phần mềm này, thì là thỏa thuận cấp phép của Dolby hiện có tại địa chỉ <https://www.dolby.com/us/en/technologies/dolby-voice/dolby-voice-products-eula.pdf>. Nếu áp dụng, tất cả những phần mềm đó là phần mềm máy tính thương mại được phát triển độc quyền bằng chi phí riêng và chỉ được cung cấp cho chính phủ Hoa Kỳ dưới dạng phần mềm máy tính thương mại (với “Các Quyền Giới hạn” theo quy định). Việc các cơ quan dân sự thuộc chính phủ Hoa Kỳ sử dụng, sao chép và tiết lộ nội dung phải tuân theo các điều khoản trong Thỏa thuận này và FAR 52.227-19(b), hay tài liệu tương đương hiện hành. Nhất quán với DFARS 227.7202 hay tài liệu tương đương hiện hành, việc các cơ quan DOD sử dụng, sao chép và tiết lộ nội dung chỉ tuân theo các điều khoản trong Thỏa thuận này.